Operating instructions

DISHWASHER

EN PT TR

English, 1 Português, 15 Türkçe, 29

LFF 8M019

Contents

Product Fiche, 2

Precautions, advice and Assistance, 3
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment
Assistance

Installation, 4-5
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Technical data

Description of the appliance, 6
Overall view
Control panel

Loading the racks, 7-8
Lower rack
Cutlery basket
Upper rack

Start-up and use, 9
Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 10
Table of wash cycles

Special wash cycles and Options, 11

Rinse aid and refined salt, 12
Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 13
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Troubleshooting, 14

Product Fiche

EN

Product Fiche	
Brand	**HOTPOINT ARISTON**
Model	**LFF 8M019**
Rated capacity in standard place settings (1)	14
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	295.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.04
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190’
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	49
Built-in model	No

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

Precautions and safety advice

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:
- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle *(see Wash cycles)*.
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
  - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* *(see Start-up and use).*
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button * *(see Start-up and use)* helps you organise the wash cycles accordingly.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

* Only available in selected models.

Installation and Assistance

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly Instruction sheet.)*

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it *(see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.)*

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.
Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

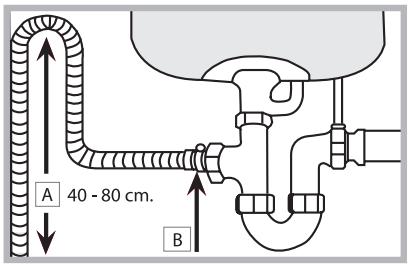
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance.)*

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table *(see adjacent information.)*

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.
The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door
  (see Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards *(see Assistance.)*

* Only available in selected models.

Anti-condensation strip*
After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any.
Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
Dimensions	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	14 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model)* **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model).*

The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

Assistance

Before contacting Assistance:
- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting).*
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:
- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

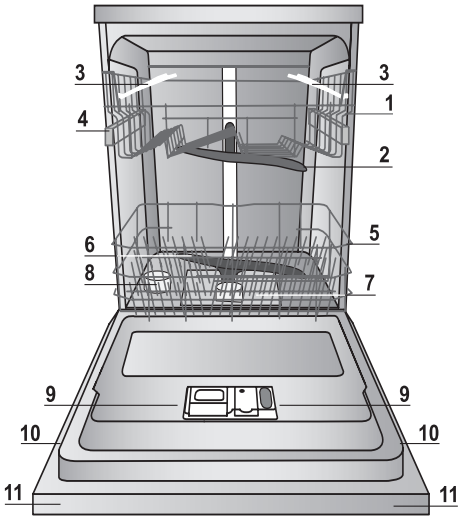
This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance).*

* Only available in selected models.

Description of the appliance

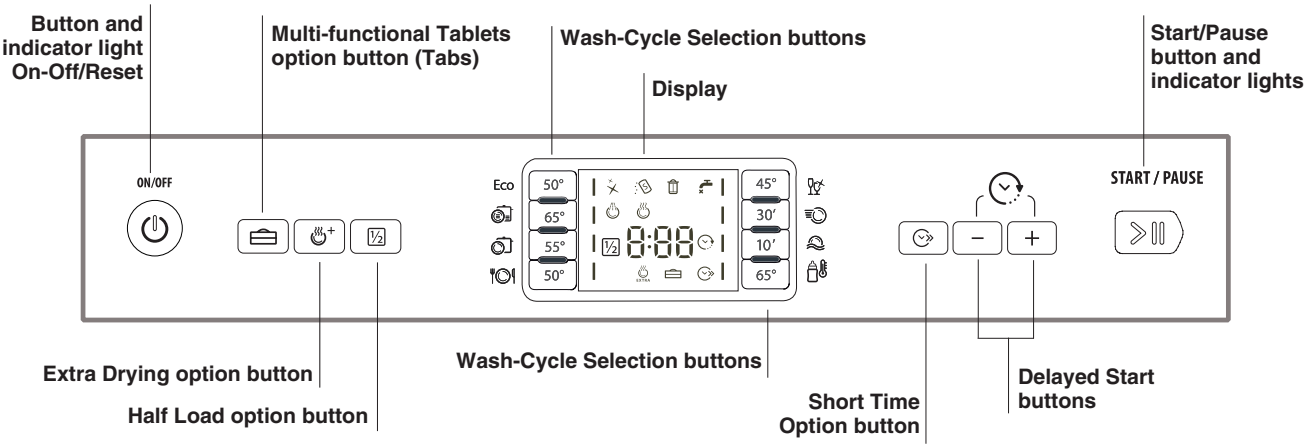
EN

Overall view

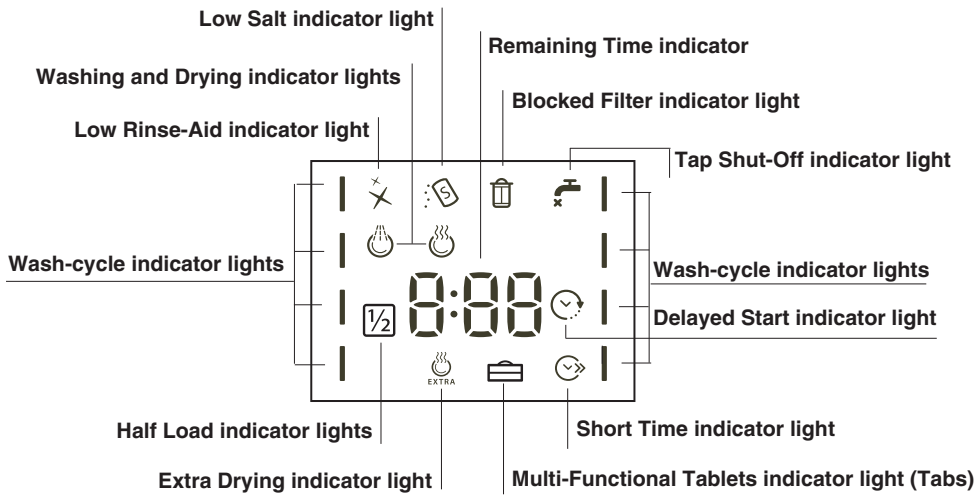


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
10. Data plate
11. Control panel***

Control panel



Display



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

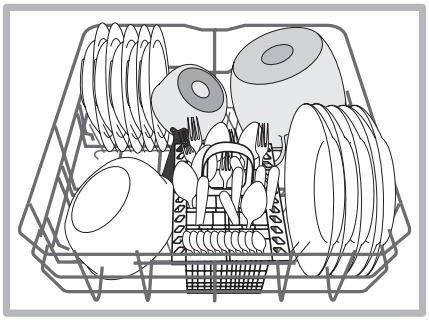
EN

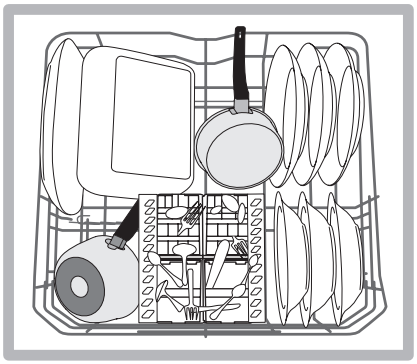
Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**
Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.
Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.
Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.
After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.

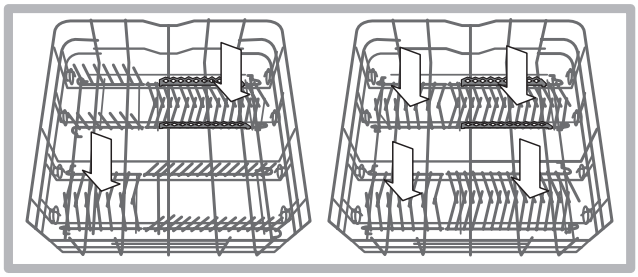




Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

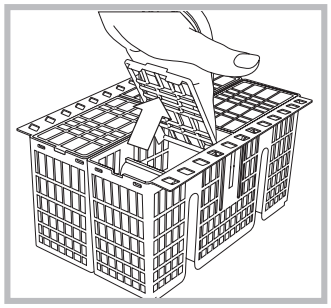
*Only available in selected models with different numbers and positions.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Cutlery basket

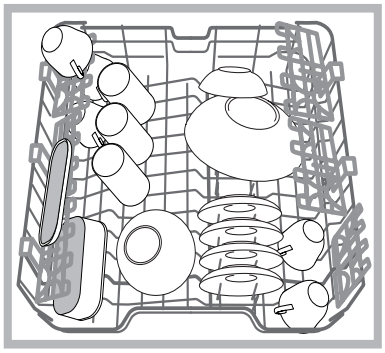
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack



⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.

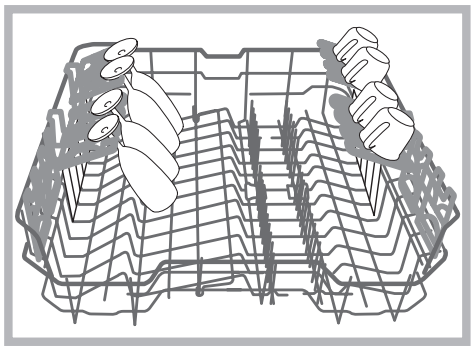


Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging tea/ dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

EN

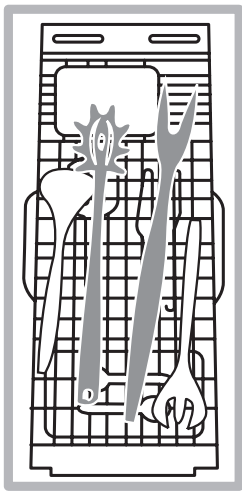
Tip-up compartments with adjustable position

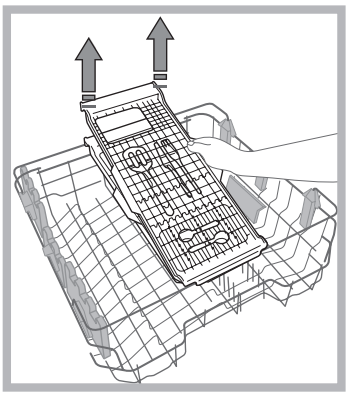
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.

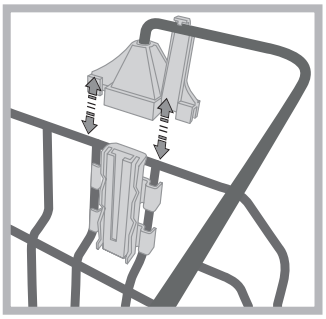


Cutlery tray*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed *(see Figure).*





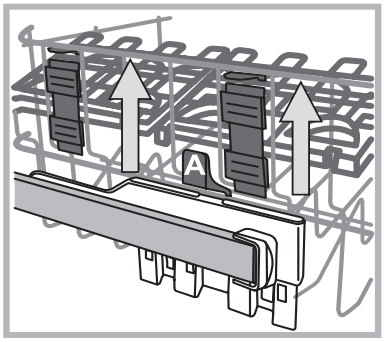


Before loading the tray, make sure the supports are properly coupled to the upper rack *(see Figure).*

The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.
The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.
NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** *(see figure)*, lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

Start-up and use

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button: The ON/OFF indicator light and the display light up.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see below).*
4. Load the racks *(see Loading the racks)* and shut the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level *(see Table of wash cycles)* by pressing the wash-cycle selection buttons.
6. Select the wash options* *(see adjacent information).*
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: The wash indicator light comes on and the time left to the end of the cycle appears on the display.
8. At the end of the cycle, the display shows **END.** Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **- The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

⚠ **AUTO WASH CYCLES***:some dishwasher models are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economical wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button and open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: The cycle will start again after a long beep has been emitted.

⚠ If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

⚠ Press the Start/Pause button to pause the machine; the wash cycle is stopped.
At this stage it is not possible to change the wash cycle.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

* Only available in selected models.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

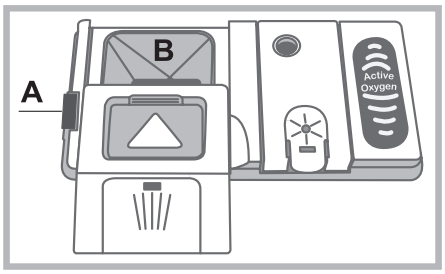
Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing-up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.

Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
Eco*	Yes	Delayed start – Tabs – Half Load - Extra Dry	03:10’	11	1,04
Intensive	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time - Half Load	02:30’	16,5	1,70
Normal	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time - Half Load	02:00’	16,0	1,35
Fast	No	Delayed start – Tabs - Half Load	01:00’	11,5	1,1
Delicate	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Half Load	01:30’	12,0	1,1
Express 30’	No	Delayed start – Tabs	00:30’	8,5	0,45
Soak	No	Delayed start - Half Load	00:10’	4,0	0,01
Sanitazing	Yes	Delayed start	01:20’	11,5	1,35

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 35 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab

6. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

7. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

8. High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

Special wash cycles and Options

Notes:
Optimum performance levels when using the “Fast" and "Express 30’" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/ Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle *(see Table of wash cycles)*, the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.

Delayed start

It is possible to delay the start time of the cycle for a period of time between **1** and **24** hours:
1. Select the desired wash cycle and any other options required, press the DELAYED START button. The relevant symbol starts flashing. Use the buttons + and - to select when the wash cycle will start (h01, h02 etc.)
2. Confirm with the START/PAUSE button. The symbol stops flashing and the countdown begins.
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START symbol switches off and the wash cycle begins.
To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.
The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has been started.

Short Time option

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while maintaining the same washing and drying performance levels.
After selecting the wash cycle, press the Short Time option button;
To deselect the option, press the same button again.

Extra drying

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button and the symbol will light up. If it is pressed again, the option will be deselected.
A higher temperature during the final rinsing and a longer drying phase improve the dryness level.

⚠ **The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.**

Multi-functional tablets* (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

⚠ **The “Multi-functional tablets” option results in a longer wash cycle.**

⚠ **The use of tablets is only recommended for models having this option and it is not recommended with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets**.

Half load

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and press the HALF LOAD button: the indicator light will illuminate.
Press the HALF LOAD button to deselect this option.

Remember to halve the amount of detergent.

* Only available in selected models.

Rinse aid and refined salt

EN

⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers.**
Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.
Follow the instructions given on the packaging.

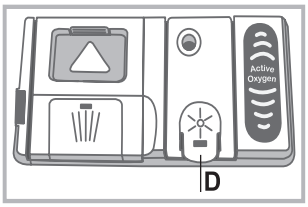
⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** *(Follow the instructions given on the packaging).*

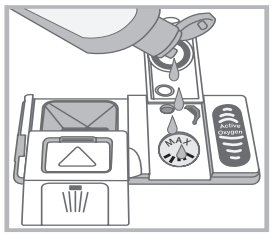
⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID indicator lights will stay lit.**

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;





1. Open the dispenser **"D"** by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, wait a few seconds and switch it off using the ON/OFF button.
Press the Start/Pause button 3 times; switch on the machine using the ON/OFF button and access the adjustment menu - the rinse-aid indicator light is lit *(set to factory level).*
Select the level of rinse aid supply using the ECO cycle button (0 to 4 max.)
Press the ON/OFF button to save the setting.
If the rinse aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not illuminate if you run out of rinse aid.

- If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set the adjustment device to a higher number (3-4.)

Setting the water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt specially designed for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.
This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from the organisation which supplies your household with water.
- Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, wait a few seconds and switch it off using the ON/OFF button. Hold down the Start/Pause button for min. 3 seconds; switch on the machine using the ON/OFF button and access the adjustment menu - the salt indicator light is lit.
- Select the desired level (1 to 5* max. based on the dishwasher model) using the ECO button *(water softener set to medium level).*
Press the ON/OFF button to save the setting.
Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.
Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.
The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated *;

1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.

3. Position the funnel* *(see figure)* and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.
4. Remove the funnel* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float*).

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.
Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

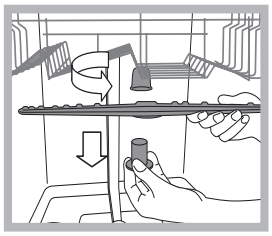
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

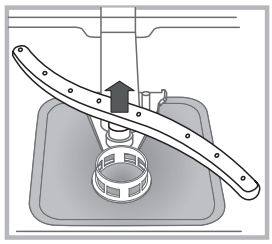
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.
The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

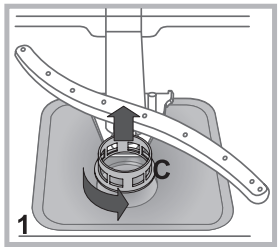
Cleaning the filters

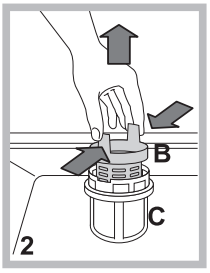
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

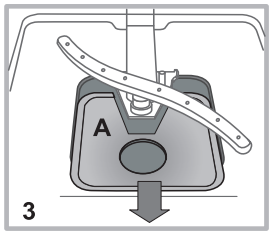
⚠ Clean the filters regularly.

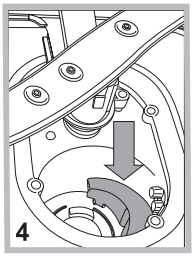
⚠ The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out *(fig. 1).*
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps *(fig. 2);*
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. *(fig. 3).*
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection *(black detail) (fig.4).*









After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the cycle. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close.	• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (*see Installation*). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers *(see Start-up and use)*.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (*see Rinse aid and salt*). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying cycle has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (*see Rinse aid and salt*). • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (*see Loading the racks*). • The crockery has not been arranged properly. • The sprayer arms cannot rotate freely. • The wash cycle is too gentle (*see Wash cycles*). • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers *(see Start-Up and Use)*. • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (*see Care and maintenance*). • The refined salt level is low (*see Rinse aid and salt*). • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Shut off the water tap to eliminate the risk of flooding and remove the plug from the electrical socket. Make sure the water inlet filter has not become blocked by impurities (see "Care and maintenance" chapter).
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm (indicator light ON/OFF flashing; **H2O** and **tap** symbol displayed; **F 6** appears after a few seconds).	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see *Installation*). • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded. Switch off the appliance using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the appliance back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.
Clogged filter alarm The "**filter**" symbol on the display will light up.	• Make sure the wash cycle has ended, open the dishwasher door and clean the cup filter and stainless-steel filter (see "Care and maintenance" chapter). The "blocked filter" symbol will go off when the following cycle starts.

* Only available in selected models.

Instruções de uso

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

PT

Português, 15

LFF 8M019

Resumo

Ficha de produto, 16

Precauções e conselhos, 17
Segurança geral
Eliminação
Economizar e respeitar o ambiente

Instalação e assistência, 18-19
Posicionamento e nivelamento
Ligações hidráulicas e eléctricas
Dados técnicos
Advertências para a primeira lavagem
Assistência

Descrição do aparelho, 20
Visão de conjunto
Painel de comandos

Carregar os cestos, 21-22
Cesto inferior
Cesto dos talheres
Cesto superior
Regulação do cesto superior

Início e utilização, 23
Ligar a máquina de lavar louça
Carregar o detergente

Programas, 24
Tabela dos programas

Programas especiais e opções, 25

Abrilhantador e sal regenerante, 26
Carregar o abrilhantador
Carregar o sal regenerante

Manutenção e cuidados, 27
Excluir a água e a corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar louça
Evitar cheiros desagradáveis
Limpar os braços aspersores
Limpeza do filtro de entrada da água
Limpar os filtros
Longos períodos de ausência

Anomalias e soluções, 28

Ficha de produto

PT

Ficha de produto	
Marca	**HOTPOINT ARISTON**
Modelo	**LFF 8M019**
Capacidade nominal, em serviços de louça-padrão (1)	14
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A+
Consumo de energia anual em kWh (2)	295.0
Consumo de energia do ciclo de lavagem normal em kWh	1.04
Consumo, em termos de potência, em estado de desactivação em (W)	0.5
Consumo, em termos de potência, em estado inactivo em (W)	5.0
Consumo de água anual em litros (3)	3080.0
Classe de eficácia de secagem numa escala da G (eficácia miníma) a A (eficácia máxima)	A
Duração do programa para o ciclo de lavagem normal, em minutos 5)	190’
Duração do estado inactivo expressa em minutos 6)	10
Emissão de ruído aéreo expressa em dB(A) re 1 pW7)	49
Produto de encastre	No

Observações
1) A informação constante na etiqueta e na tabela de características fazem referência ao programa normal de lavagem, este programa é adequado a lavar louça com um grau de sugidade normal e é o programa mais efeciente em termos de consumo combianado de energia e água.
2) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento a água fria e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho.
3) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho.

Precauções e conselhos

⚠ O aparelho foi projectado e construído conforme as normas internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

É importante conservar este manual para poder consultá-lo em qualquer momento. Em caso de venda, cessão ou mudança, certifique-se que o mesmo fique junto ao aparelho.

Ler atentamente as instruções: nelas estão presentes informações importantes sobre a instalação, o uso e a segurança.

Este aparelho foi projectado para o uso doméstico ou para aplicações simples, como por exemplo:
- áreas dedicadas à cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de férias;
- uso por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Segurança geral

- Este electrodoméstico não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja fornecida supervisão ou instruções relativas ao uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessária a supervisão de um adulto para evitar que as crianças brinquem com o electrodoméstico.
- O aparelho foi concebido para um uso de tipo não profissional dentro do ambiente doméstico.
- O aparelho deve ser utilizado para a lavagem de louças de utilização doméstica, exclusivamente por pessoas adultas e conforme as instruções escritas neste manual.
- Esta máquina de lavar louça não pode ser instalada ao ar livre, nem mesmo num lugar protegido por um telhado: é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
- Não toque na máquina com os pés descalços.
- Não retire a ficha da tomada de corrente puxando o cabo, mas segure a ficha.
- É necessário fechar a torneira da água e tirar a ficha da tomada da corrente eléctrica antes de efectuar operações de limpeza e manutenção.
- Em caso de avarias, jamais aceda aos mecanismos internos para tentar reparar sozinho.
- Não se apoie nem se sente sobre a porta aberta: o aparelho pode voltar-se.
- A porta não pode ficar aberta para evitar o perigo de tropeçar.
- Mantenha o detergente e o abrilhantador fora do alcance das crianças.
- As embalagens não são brinquedos para crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: respeite a normas locais, assim as embalagens poderão ser reaproveitadas.
- A directiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não sejam eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos em fim de vida devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do cesto do lixo cancelado está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva.
  Para mais informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

Economizar e respeitar o ambiente

Economizar água e energia

Use a máquina de lavar louça somente com carga plena. Enquanto espera que a máquina fique cheia, previna os maus cheiros com o ciclo de Molho *(veja Programas)*.

Seleccione um programa adequado ao tipo de louças e ao grau de sujidade consultando a tabela dos programas:
- para louças normalmente sujas, utilize o programa Eco, que garante baixos consumos energéticos e de água.
- se a carga for reduzida, utilize a opção Meia carga * *(veja Início e • utilização).*

- Se o seu contrato de fornecimento de energia eléctrica previr faixas horárias de economia energética, efectue as lavagens nos horários com tarifa reduzida. A opção Início posterior * *(veja Início e utilização)* pode ajudar a organizar as lavagens com base nos horários.

Detergentes sem fosfatos, sem cloro e com enzimas

- Aconselha-se vivamente utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.
- As enzimas desenvolvem uma acção particularmente eficaz com temperaturas próximas aos 50 ºC, portanto com os detergentes com enzimas podem-se programar lavagens com baixas temperaturas e obter os mesmos resultados que se obteriam com lavagens a 65 ºC.
- Doseie bem o detergente conforme as indicações do fabricante, a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de louças para evitar desperdícios. Mesmo sendo biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que alteram o equilíbrio da natureza.

* Presente somente em alguns modelos.

Instalaçãoe Assistência

PT

⚠ No caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

Posicionamento e nivelamento

1. Desembale o aparelho e controle que não tenha sofrido danos durante o transporte. Se estiver danificado, não o acenda e contacte o revendedor.

2. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado por baixo de um plano de trabalho contínuo* *(consulte a folha de Montagem)*.

3. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou parafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações, ruídos e deslocamentos.

4*. Para regular a altura do pezinho traseiro, actue na posterior, actue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminui-la. *(veja a folha de instruções do encaixe em anexo à documentação)*

Ligações hidráulicas e eléctricas

⚠ A adaptação das instalações eléctricas e hidráulicas para a instalação deve ser efectuada somente por pessoal qualificado.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ficar apoiada sobre tubos ou sobre o cabo de alimentação eléctrica.

⚠ O aparelho terá de ser conectado à rede de distribuição de água mediante tubos novos.
Não usar tubos já existentes.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água e o cabo de alimentação eléctrica podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma torneira de água fria: aparafusar bem o tubo de carregamento a uma torneira com boca rosqueada de 3/4 gás; antes de parafusar, deixe correr a água até que esteja límpida para que as eventuais impurezas não obstruam o aparelho.
- A uma torneira de água quente: no caso de sistema centralizado de esquentador, a máquina de lavar louça poderá ser alimentada com água quente da rede desde que não ultrapasse os 60 ºC.

⚠ Aperte o tubo à torneira como descrito para a entrada de água fria.

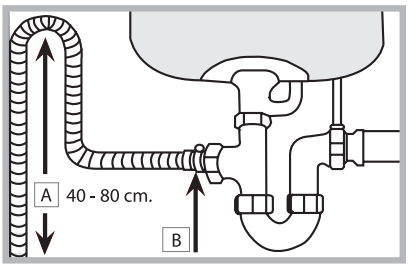
⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado *(consulte Assistência)*.

⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos *(veja ao lado)*.

Preste atenção para que o tubo não esteja dobrado ou amassado.

Ligação do tubo de descarregamento da água

Ligar o tubo de descarregamento, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 4 cm.
O tubo de descarga deve estar a uma altura entre 40 e 80 cm do chão ou do plano de apoio da máquina de lavar louça (A).



Antes de conectar o tubo de descarregamento da água ao sifão do lavabo, remova a tampa de plástico (B).

Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:
- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior.
Alguns modelos dispõem de um dispositivo de segurança suplementar **New Acqua Stop***, que garante a protecção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.

ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

Ligação eléctrica

Antes de colocar a ficha eléctrica na tomada, certifique-se de que:
- a tomada tenha a ligação de terra e que esteja conforme às normas de lei;
- la tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta
  (consulte o capítulo Descrição da máquina de lavar louça);
- la tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- la tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado *(consulte Assistência)*; não use extensões ou tomadas múltiplas.

⚠ Uma vez que a máquina estiver instalada, o cabo de alimentação eléctrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

⚠ O cabo não deve ficar dobrado ou compresso.

⚠ Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efectuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. *(Veja a Assistência).*

Fita contra a condensação*
Depois de ter encaixado a máquina de lavar louça, abra a porta e cole a fita adesiva transparente embaixo da prateleira de madeira para protegê-la contra eventual condensação.

Advertências para a primeira lavagem

Depois da instalação, remova os tampões posicionados nos cestos e os elásticos de retenção no cesto superior (se presentes).
Imediatamente antes da primeira lavagem, encha completamente de água o reservatório do sal e somente depois acrescente aproximadamente 1 kg de sal (veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante): é normal que a água saia do reservatório. Seleccione o grau de dureza da água (veja o capítulo Abrilhantador e sal regenerante).
- Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA SAL* irá desligar-se.

⚠ O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e do elemento aquecedor.

Dados técnicos	
Dimensões	largura 60 cm. altura 85 cm. profundidade 60 cm.
Capacidade	14 pessoas padrão
Pressão da água na alimentação	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensão de alimentação	Veja a placa das características
Potência total absorvida	Veja a placa das características
Fusível	Veja a placa das características
CE ⌧	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -2006/95/EC (Baixa Tensão) -2004/108/EC (Compatibilidade Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Aplicação de rótulos) -2012/19/CE (REEE)

A máquina emite sinais acústicos/tons *(conforme o modelo de máquina de lavar louça*) que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim de ciclo, etc.

Os símbolos/indicadores luminosos/leds presentes no painel de comandos/ecrã podem ser uma cor diferente, intermitentes ou de luz fixa. *(conforme o modelo de máquina de lavar louça)*.

O ecrã mostra informações úteis relativas ao tipo de ciclo configurado, fase de lavagem/secagem, tempo restante, temperatura, etc.

Assistência

Antes de contactar a Assistência:
- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia *(veja Anomalias e Soluções).*
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

⚠ **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

Comunique:
- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

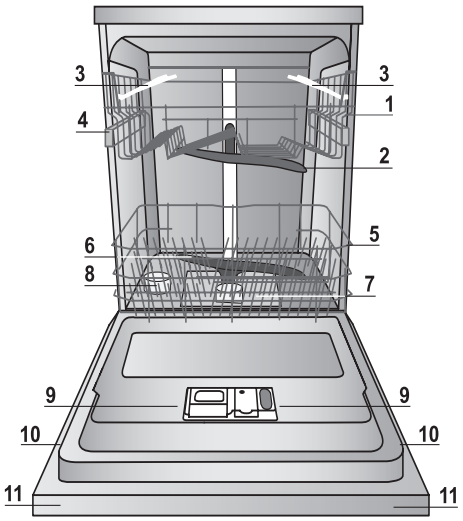
Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho *(veja Descrição do Aparelho)*.

* Presente somente em alguns modelos.

Descrição do aparelho

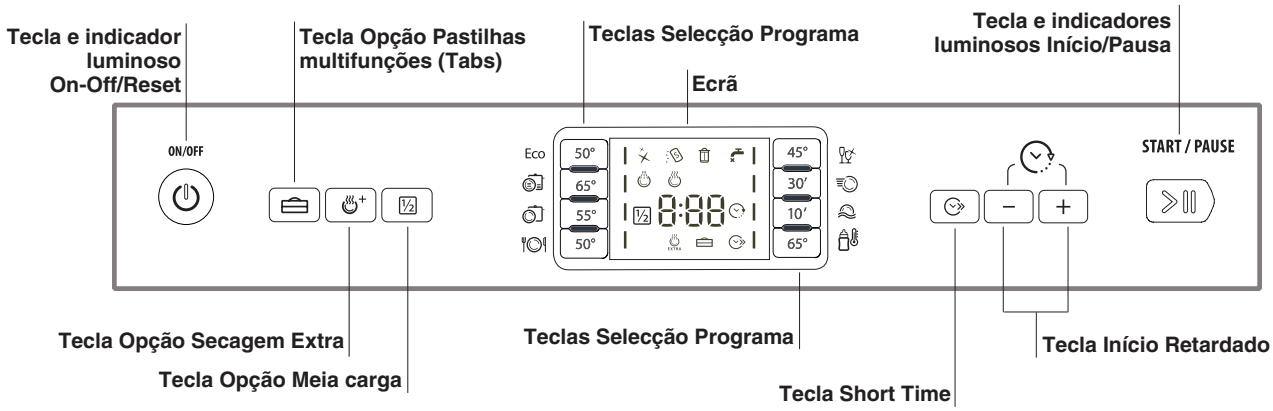
PT

Visão de conjunto

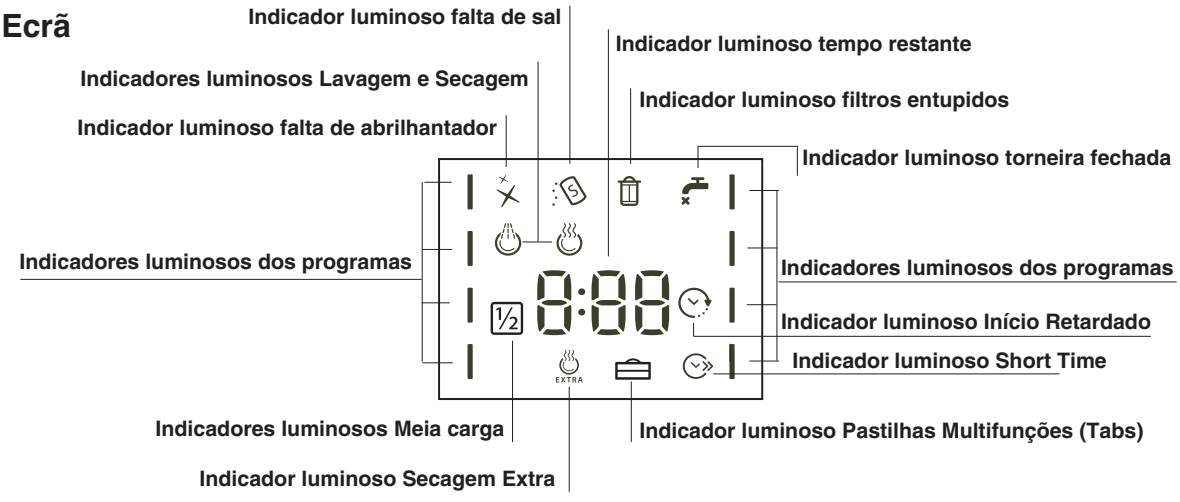


1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto superior
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Filtro de lavagem
8. Reservatório do sal
9. Recipiente do detergente, reservatório do abrilhantador e dispositivo Active Oxygen*
10. Placa das características
11. Painel de comandos***

Painel de comandos



Ecrã


Indicador luminoso falta de sal
Indicador luminoso tempo restante
Indicadores luminosos Lavagem e Secagem
Indicador luminoso filtros entupidos
Indicador luminoso falta de abrilhantador
Indicador luminoso torneira fechada
Indicadores luminosos dos programas
Indicadores luminosos dos programas
Indicador luminoso Início Retardado
Indicador luminoso Short Time
Indicadores luminosos Meia carga
Indicador luminoso Pastilhas Multifunções (Tabs)
Indicador luminoso Secagem Extra

*** Apenas nos modelos totalmente encaixáveis * Presente apenas em alguns modelos.

O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Carregar os cestos

Sugestões

Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os líquidos restantes dos copos e dos recipientes. **Não é necessário enxaguar antes sob água corrente.**

Coloque a louça de forma que fique bem fixa e não possa tombar. Os recipientes devem ser colocados com a abertura virada para baixo e as partes côncavas ou convexas na posição oblíqua, para permitir que a água chegue a todas as superfícies e deflua.

Preste atenção para que as tampas, cabos, frigideiras e tabuleiros não impeçam a rotação dos braços aspersores. Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

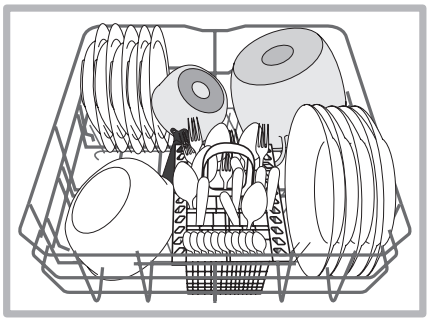
A louça de plástico e as frigideiras anti-aderentes têm tendência a reter as gotas de água e, como tal, o seu grau de secagem será inferior ao da louça em cerâmica ou inox.

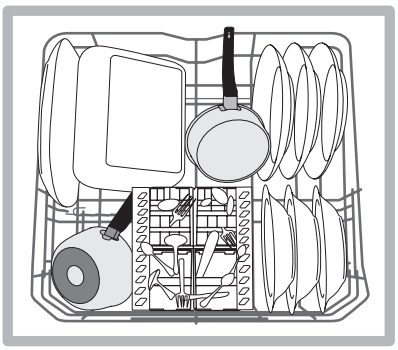
Os objectos leves (como os recipientes de plástico) devem ser posicionados de preferência no cesto superior e devem estar bem fixos.

Depois de ter carregado, verifique se os braços aspersores rodam livremente.

Cesto inferior

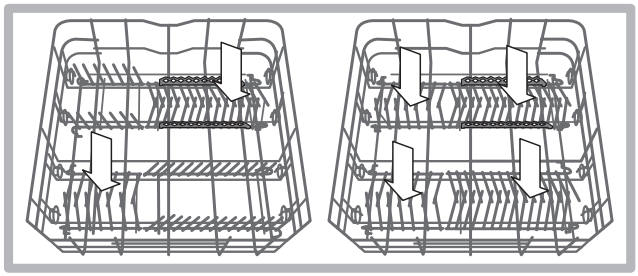
O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Os pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência dos lados.





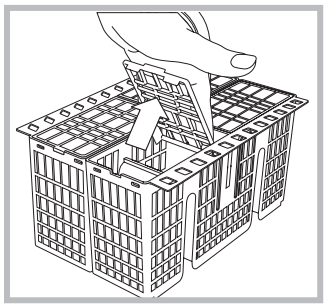
É aconselhável colocar a louça muito suja no cesto inferior, uma vez que, neste sector, os jactos de água são mais enérgicos e permitem obter melhores resultados de lavagem.

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, que podem ser usados em posição vertical para posicionar os pratos ou em posição horizontal (baixos) para poder carregar mais facilmente os tachos e as tigelas.



Cesto dos talheres

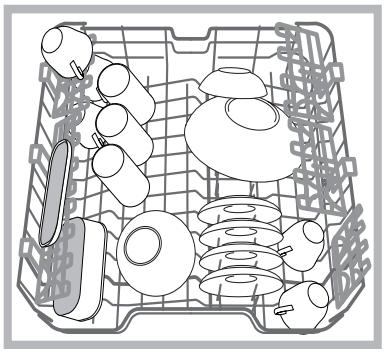
O cesto dos talheres dispõe de grelhas superiores para uma melhor disposição dos mesmos. Deve ser posicionado **somente** na parte dianteira do cesto inferior.



⚠ As facas e os talheres com pontas cortantes devem ser colocados no cesto dos talheres com as pontas viradas para baixo ou colocados nas peças basculantes do cesto superior na posição horizontal.

Cesto superior

Carregue as louças delicadas e leves: copos, taças, pratos pequenos, tigelas baixas.

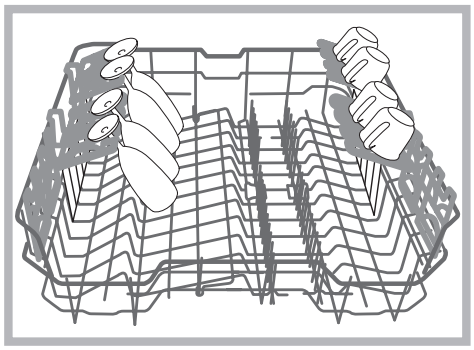


Alguns modelos de máquinas de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, utilizáveis na posição vertical, para colocar pires ou pratos de sobremesa, ou baixos, para colocar caixas e recipientes de alimentos.

* Presente somente em alguns modelos.

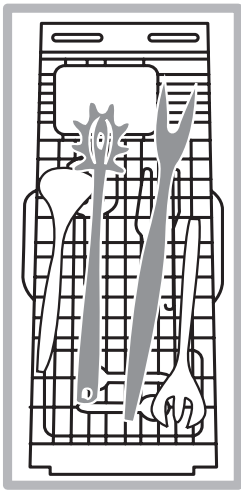
Peças basculantes com posição variável

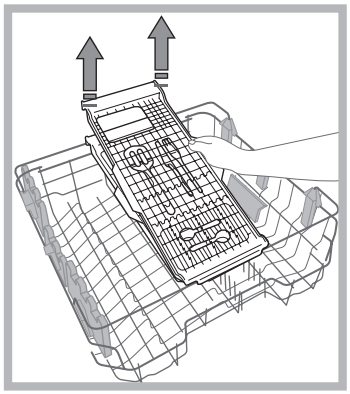
As peças basculantes podem ser posicionadas em três alturas diferentes para optimizar a disposição das louças no espaço do cesto.
Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.

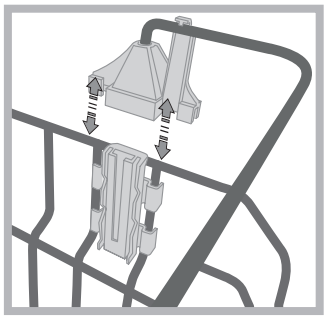


Bandeja dos talheres*

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de uma bandeja deslizante que pode ser utilizada para colocar talheres de serviço ou chávenas de pequenas dimensões. Para um melhor desempenho de lavagem, tente não colocar louças volumosas sob a bandeja.
A bandeja de talheres é removível. *(ver figura)*





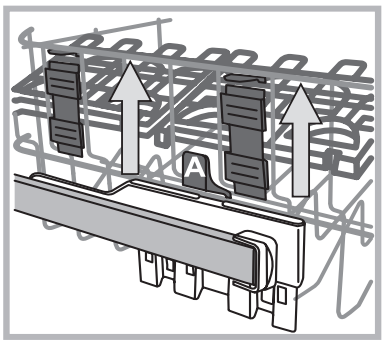


Antes de carregar a bandeja, assegure-se de que os apoios estejam bem encaixados no cesto superior. *(ver figura)*

O cesto superior é regulável em altura consoante as necessidades: na posição alta quando pretender colocar louças grandes no cesto inferior; na posição baixa, para aproveitar todos os espaços das peças basculantes ou reclináveis, libertando mais espaço em cima.

Regule a altura do cesto superior.

Para facilitar o posicionamento das louças, é possível colocar o cesto superior em posição alta ou baixa.
De preferência, regule a altura do cesto superior quando estiver VAZIO.
Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.



Se o cesto estiver equipado com **Lift-Up*** *(ver figura)*, levante o cesto segurando-o pelos lados e mova para cima. Para regressar à posição baixa, pressione as alavancas (A) nos lados do cesto e acompanhe a descida.

Louças não adequadas

- Talheres e louças de madeira.
- Copos decorados e delicados, louças de artesanato artístico e antiguidades. As decorações não são resistentes.
- Partes em material sintético não resistente à temperatura.
- Louças de cobre e estanho.
- Louças sujas de cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As decorações do vidro e as partes em alumínio e prata podem mudar de cor e embranquecer durante a lavagem. Alguns tipos de vidro (por exemplo, objectos de cristal), após muitas lavagens, podem ficar opacos.

Danos no vidro e louça

Causas:

- Tipo de vidro e procedimento de produção do vidro.
- Composição química do detergente.
- Temperatura da água do programa de enxaguamento.

Conselho:

- Utilizar apenas copos e porcelana com garantia do fabricante de resistência à lavagem em máquinas de lavar louça.
- Utilizar detergente delicado para máquinas de lavar louça.
- Retirar os copos e os talheres da máquina o mais rapidamente possível após o final do programa.

* Presente somente em alguns modelos.

Início e utilização

Ligar a máquina de lavar louça

1. Abra a torneira da água.
2. Carregue na tecla ON-OFF: O indicador luminoso ON/OFF e o ecrã acendem-se.
3. Abra a porta e doseie o detergente *(veja a seguir).*
4. Carregue os cestos *(consulte Carregar os cestos)* e feche a porta.
5. Seleccione o programa em função das louças e do grau de sujidade *(consulte a tabela dos programas)*) pressionando as teclas de selecção de programa.
6. Seleccione as opções de lavagem*.
7. Ligar pressionando a tecla Início/Pausa: acende-se o indicador de lavagem e é visualizado no ecrã o tempo que falta para o fim do ciclo.
8. No final do programa, surge **END** no ecrã. Para desligar o aparelho carregue na tecla ON-OFF, feche a torneira da água e desligue a ficha de tomada eléctrica.
9. Aguarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.

⚠ **-Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de NÃO utilização prolongada, a máquina irá desligar-se automaticamente.**

⚠ **PROGRAMAS AUTO***: alguns modelos de máquinas de lavar louça estão equipados com um sensor especial que consegue avaliar o grau de sujidade e configurar a lavagem mais eficiente e económica. A duração dos programas Auto poderá variar devido a uma intervenção do sensor.

Modificação do programa em curso.

Caso tenha seleccionado o programa errado, é possível modificá-lo, se tiver iniciado há pouco tempo: uma vez iniciada a lavagem, para modificar o ciclo deve desligar a máquina com uma pressão prolongada da tecla ON/OFF/Reset, ligue novamente com a mesma tecla e seleccione novamente o programa e as opções desejados.

Acrescentar mais louça

Pressione a tecla Início/Pausa, abra a porta prestando atenção à saída de vapor e introduza a louça. Pressione a tecla Início/Pausa: o ciclo é retomado após um bip prolongado.

⚠ Se estiver configurado o início retardado, no final da contagem decrescente, o ciclo de lavagem não inicia, ficando no estado de Pausa.

⚠ Ao pressionar o símbolo Início/Pausa para colocar a máquina em pausa, interrompe-se o programa.
Nesta fase não será possível mudar o programa.

Interrupções acidentais

Se durante a lavagem for aberta a porta ou houver uma interrupção da corrente eléctrica, o programa irá interromper-se. Reiniciará do ponto em que foi interrompido quando a porta for fechada ou a electricidade voltar.

* Presente somente em alguns modelos.

Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correcta do detergente; uma dose excessiva não lava de modo mais eficaz e polui o ambiente.

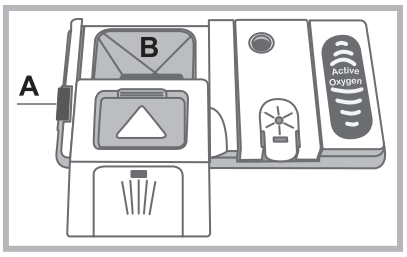
**Consoante o grau de sujidade, a dose pode ser adequada a cada caso com um detergente em pó ou líquido.
Normalmente, para uma sujidade normal, utilize cerca de 35 g (detergente em pó) ou 35 ml (detergente líquido). Caso utilize pastilhas, basta apenas uma.**

Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

Para um bom resultado de lavagem, seguir também as instruções na embalagem do detergente.

Em caso de dúvida, é recomendável contactar os departamentos de assistência dos fabricantes de detergentes.

Para abrir a embalagem do detergente, accione o dispositivo de abertura "A"



Introduza o detergente apenas no recipiente "B" seco. A quantidade de detergente adequada para a pré-lavagem deve ser colocada directamente na cuba

1. Doseie o detergente consultando a tabela dos programas para introduzir a quantidade correcta. No recipiente **B** está presente um nível que indica a quantidade máxima de detergente líquido ou em pó que pode inserir em cada ciclo.

2. Elimine os resíduos de detergente das beiradas do recipiente e feche a tampa até o "clique".

3. Feche a tampa do recipiente de detergente empurrando-o para cima, até encaixar correctamente o dispositivo de fecho. O recipiente do detergente abre automaticamente em função do programa, no momento adequado.

Caso sejam utilizados detergentes combinados, é aconselhável utilizar a opção TABS, que adequa o programa de lavagem, de forma a obter sempre o melhor resultado de lavagem e secagem possível.

⚠ **Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.**

NÃO UTILIZE detergentes para a lavagem à mão.

Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção PASTILHAS MULTIFUNÇÃO.

As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas somente se empregar detergente em pó, abrilhantador líquido e sal.

Programas

PT

Os dados dos programas são medidos em laboratório de acordo com a norma europeia EN 50242.
Consoante as diferentes condições de utilização, a duração e os dados dos programas podem diferir.

⚠ **O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.**

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente	Programa	Programas que incluem a secagem	Opções	A duração dos programas é apenas indicativa	Consumo energia (KWh/ciclo)
Eco*	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Half Load	03:10’	11	1,04
Intensivo	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Half Load - Short Time	02:30’	16,5	1,70
Normal	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Half Load - Short Time	02:00’	16,0	1,35
Fast Wash	Não	Início Retardado - Tabs - Half Load	01:00’	11,5	1,1
Delicados	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Half Load	01:30’	12,0	1,1
Express 30’	Não	Início Retardado - Tabs	00:30’	8,5	0,45
Molho	Não	Início Retardado - Half Load	00:10’	4,0	0,01
Desinfectante	Sim	Início Retardado	01:20’	11,5	1,35

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente:
1. O ciclo de lavagem ECO é o programa padrão a que se referem os dados da etiqueta energética; este ciclo é adequado para lavar louça de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo energético e água para este tipo de louça. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab **(**Quantidade de detergente de pré-lavagem)**

2. Louça e tachos muito sujos (não usar com louça delicada). 35 g/ml – 1 Tab

3. Louça e tachos normalmente sujos. 29 g/ml + 6 g/ml** – 1 Tab

4. Sujidade quotidiana em quantidade limitada. (Ideal para 4 pessoas) 25 g/ml – 1 Tab

5. Ciclo para peças delicadas, mais sensíveis às altas temperaturas. 35 g/ml – 1 Tab

6. Ciclo rápido para utilizar com louças pouco sujas. (ideal para 2 pessoas) 25 g/ml – 1 Tab

7. Lavagem preliminar a aguardar que a carga fique completa na próxima refeição. Sem detergente

8. Ciclo higienizante a elevadas temperaturas. Ideal para lavar louças e biberões. 30 g/ml – 1 Tab

Consumo em stand-by: Consumo em modo left-on: 5 W - consumo em modo off: 0,5 W

Programas especiais e opções

Observações:
o melhor desempenho dos programas "Rápido/Fast e Express 30'" obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

Para consumir menos, utilize a máquina com carga total.

Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Opções de lavagem*

As Opções podem ser programadas, mudadas ou anuladas somente depois de ter escolhido o programa de lavagem e antes de ter pressionado a tecla Início/Pausa.

Podem ser seleccionadas apenas as opções compatíveis com o tipo de programa escolhido. Se uma opção não for compatível com o programa seleccionado, *(consulte a tabela dos programas)* o respectivo símbolo irá piscar rapidamente 3 vezes.

Se for seleccionada uma opção incompatível com uma opção programada anteriormente, esta irá piscar por 3 vezes e irá desligar-se, enquanto ficará acesa a última opção escolhida.
Para desmarcar uma opção seleccionada por engano, pressione novamente a tecla correspondente.

Início posterior

É possível adiar **de 1 a 24 horas o início do programa.**
1. Seleccione o programa de lavagem pretendido e outras opções eventuais; pressione as teclas de INÍCIO RETARDADO: o respectivo símbolo começará a piscar. Com as teclas + e -, seleccione quando pretende iniciar o ciclo de lavagem. (h01, h02, etc.)
2. Confirme a selecção com a tecla INÍCIO/PAUSA, o símbolo pára de piscar e começa a contagem decrescente.
3. Quando terminar este tempo, o símbolo de INÍCIO RETARDADO apaga-se e o programa inicia.
Para anular o INÍCIO RETARDADO, carregue na tecla INÍCIO RETARDADO até visualizar a escrita **OFF**.
Não é possível escolher o Início Retardado depois de o ciclo ter começado.

Opção Short Time

Esta opção permite reduzir a duração dos principais programas mantendo as mesmas performances de lavagem e secagem.
Depois de seleccionar o programa, pressionar a tecla Short Time. Para desmarcar a opção, carregue novamente na mesma tecla.

Secagem Extra

Para melhorar a secagem das louças, carregue na tecla SECAGEM EXTRA, o respectivo indicador luminoso irá acender-se e uma nova pressão da tecla desmarca a opção. Uma temperatura mais alta durante o enxaguamento final e uma fase de secagem prolongada permitem melhorar a secagem.

⚠ **A opção SECAGEM EXTRA implica o prolongamento do programa.**

Pastilhas Multifunções (Tabs)

Com esta opção é optimizado o resultado da lavagem e da secagem.
Se usar pastilhas multifunções, carregue na tecla PASTILHAS MULTIFUNÇÕES, o respectivo indicador luminoso acende-se e uma nova pressão da tecla desmarca a opção.

⚠ **A opção "Pastilhas Multifunções" implica um aumento do tempo de duração do programa.**

⚠ **A utilização de pastilhas é aconselhada apenas se essa opção estiver presente e é desaconselhada com programas que não prevêem o uso de pastilhas multifunções.**

Meia carga

Se houver poucas louças para lavar, pode-se efectuar a meia carga e economizar água, energia e detergente. Para seleccionar o programa, carregue na tecla de SELECÇÃO DE PROGRAMA, o respectivo indicador luminoso irá acender-se.
Pressionando novamente a tecla MEIA CARGA, desactiva a opção.

Lembre-se de utilizar somente a metade de detergente.

* Presente somente em alguns modelos.

Abrilhantador e sal regenerante

PT

⚠ **Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça.**
Não use sal de cozinha ou industrial nem detergentes para a lavagem à mão.
Siga as indicações escritas na embalagem.

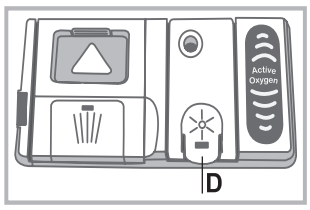
⚠ Se utilizar um produto multifunções, não será necessário acrescentar abrilhantador e **aconselha-se a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura.** *(Siga as indicações escritas na embalagem).*

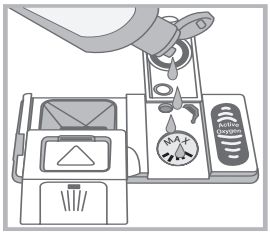
⚠ **Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador, é normal que os indicadores luminosos FALTA DE SAL* e FALTA DE ABRILHANTADOR* continuem acesos.**

Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a secagem das louças fazendo escorregar a água da superfícies, de modo que não se formem listras brancas ou manchas. O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA ABRILHANTADOR *;* ainda está disponível uma reserva de abrilhantador para 1-2 ciclos;





1. Abra o recipiente **"D"** pressionando e levantando a lingueta na tampa;
2. Introduza com cuidado o abrilhantador até à marca máxima da abertura de enchimento, evitando que transborde. Se vazar, limpe imediatamente com um pano seco.
3. Feche a tampa até ouvir um clique.

NUNCA deitar abrilhantador directamente dentro da máquina.

Regule a dose de abrilhantador

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, é possível regular a dose de abrilhantador. Acenda a máquina de lavar louça com o botão ON/OFF, aguarde alguns segundos e desligue com o botão ON/OFF.
Pressione a tecla Início/Pausa 3 vezes e ligue a máquina com a tecla ON/OFF; entra no menu de regulação e acende-se o indicador luminoso do abrilhantador *(configurado no n+ivel de fábrica).*
Seleccione o nível de abrilhantador através da tecla do programa ECO. (de 0 a 4 no máximo).
Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.
O nível de abrilhantador pode ser configurado para ZERO; nesse caso, o abrilhantador não será fornecido e não será acesso o indicador luminoso de falta de abrilhantador caso este termine.

- se na louça lavada houver listras, configure para números mais baixos (1-2).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, configure para números mais altos (3-4).

Configuração da dureza da água

A máquina de lavar louça está equipada com um amaciador de água que, utilizando um sal regenerante específico para máquinas de lavar louça, fornece água sem calcário para a lavagem as louças.

Esta máquina de lavar louça permite uma regulação que reduz a poluição e optimiza o desempenho de lavagem em função da dureza da água. O dado pode ser fornecido pela Entidade fornecedora de água potável.
- Ligue a máquina de lavar louça com a tecla ON/OFF, aguarde alguns segundos e desligue a máquina através da tecla ON/OFF. Mantenha premida a tecla Início/Pausa durante pelo menos 3 segundos; acenda a máquina com a tecla ON/OFF. Entra no menu de regulação e acende-se o indicador luminoso do sal.
-Seleccione com a tecla ECO o nível desejado (de 1 a 5* no máximo, consoante o modelo de máquina de lavar louça) *(o descalcificador está configurado no nível médio).*
Pressione o botão ON/OFF para guardar a regulação configurada.
Se utilizar pastilhas multifunções, encha o recipiente do sal da mesma forma.

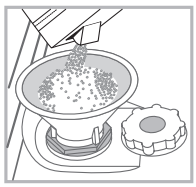
Tabela da dureza da água				Autonomia média** recipiente do sal
nível	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas
De 0°f a 10°f aconselha-se não utilizar o sal. * com a configuração 5, a duração pode ser prolongada. ** com 1 ciclo de lavagem por dia.				

(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

Carregar o sal regenerante

Para ter bons resultados de lavagem, é indispensável assegurar que o recipiente do sal nunca fique vazio.
O sal regenerante elimina o calcário da água, evitando que se deposite sobre as louças.
O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louça *(consulte Descrição)* e deve ser enchido:

- se a bóia verde* não for visível observando a tampa do sal;
- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA SAL *;



1. Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.
2. Apenas para a primeira utilização: encha o reservatório com água até ao rebordo.
3. Posicione o funil* *(consulte a figura)* e encha o recipiente de sal até ao rebordo (aproximadamente 1 kg); é normal que saia um pouco de água.
4. Remova o funil*, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxagúe a tampa sob água corrente antes de aparafusá-la, colocando-a de cabeça para baixo e deixando defluir a água através das quatro fendas dispostas em estrela na parte inferior da tampa. (tampa com bóia verde*)

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.
Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

⚠ Quando necessário, carregue o sal antes de um ciclo de lavagem de forma a eliminar a solução salina que vazou do recipiente do sal.

* Presente somente em alguns modelos.

Manutenção e cuidados

Excluir a água e a corrente eléctrica

- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

Limpar a máquina de lavar louça

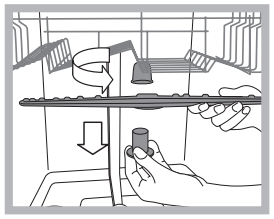
- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem detergentes abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

Evitar cheiros desagradáveis

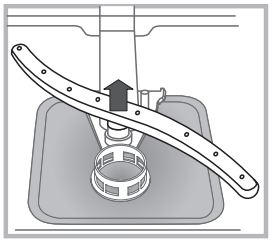
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, evitam-se estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

Limpar os braços aspersores

Pode acontecer que os resíduos de alimentos se colem aos braços aspersores e obstruam os furos de saída da água: de vez em quando, é recomendável verificá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.
Ambos os aspersores são desmontáveis.



Para desmontar o braço aspersor superior é necessário desparafusar o aro de plástico, virando no sentido anti-horário. O braço aspersor superior deve ser remontado com o lado com o maior número de furos virado para cima.



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

Limpeza do filtro de entrada da água*

Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se de que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.

⚠ Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicionado na saída da torneira.
- Feche a torneira da água.
- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o cuidadosamente sob um jacto de água corrente.
- Insira novamente o filtro e aparafuse o tubo.

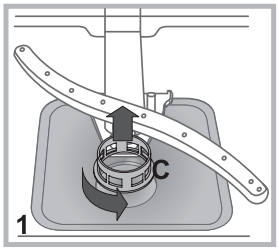
Limpar os filtros

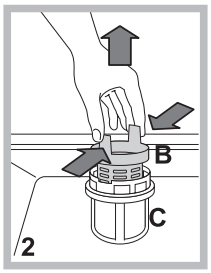
O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem, é necessário limpá-los.

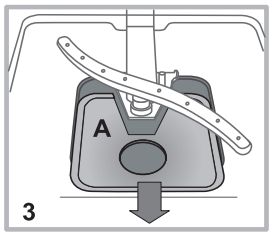
⚠ Limpar os filtros com regularidade.

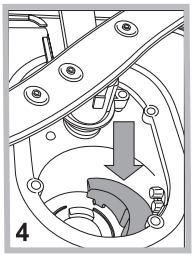
⚠ A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.

• Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e, se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:
1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico **C** e remova-o *(fig. 1).*
2. Remova o copinho filtro **B** fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais *(Fig. 2);*
3. Retire o prato filtro inox **A** *(fig. 3).*
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem *(detalhe de cor preta) (fig. 4).*









Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louça.

Longos períodos de ausência

- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Ao regressar, realize uma lavagem com a máquina vazia.

* Presente somente em alguns modelos.

Anomalias e soluções

PT

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar louça não começa a funcionar ou não responde aos comandos	• Desligar a máquina com a tecla ON/OFF, ligar novamente após um minuto e reprogramá-la novamente. • A ficha não foi inserida correctamente na tomada de corrente. • A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.
A porta não se fecha	• O fecho da porta disparou: empurre com força a porta até ouvir um “clack”.
A máquina de lavar louça não descarrega a água.	• O programa ainda não terminou. • O tubo de descarregamento da água está dobrado (consulte Instalação). • A descarga do lavabo está obstruída. • O filtro está obstruído por resíduos de comida.
A máquina de lavar louça faz ruído.	• As louças chocam entre si ou contra os aspersores. • Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (consulte Início e utilização).
Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca.	• Falta sal regenerante ou a sua regulação não é adequada à dureza da água (consulte Abrilhantador e sal). • A tampa do recipiente de sal não está bem fechada. • O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente.
Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis.	• A dosagem do abrilhantador é excessiva.
As louças estão pouco secas.	• Foi seleccionado um programa sem secagem. • O abrilhantador acabou ou a dosagem é insuficiente (consulte Abrilhantador e sal). • A regulação do abrilhantador não é adequada. • As louças são de material antiaderente ou de plástico.
As louças não estão limpas.	• Os cestos estão demasiado carregados (consulte Carregar os cestos). • As louças não foram bem posicionadas. • Os braços aspersores não rodam livremente. • O programa de lavagem é demasiado delicado (consulte Programas). • Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (consulte Início e utilização). • A tampa do abrilhantador não foi fechada correctamente. • O filtro está sujo ou obstruído (consulte Manutenção e cuidados). • Falta o sal regenerante (consulte Abrilhantador e sal). • Para desligar a máquina carregue na tecla ON/OFF. Feche a torneira da água para evitar alagamentos e depois retire a ficha da tomada de corrente. Verifique se o filtro de entrada da água não está entupido por impurezas. (consulte o capítulo "Manutenção e Cuidado")
A máquina de lavar louça não carrega água – Alarme torneira fechada. (o indicador luminoso ON/OFF fica intermitente e o ecrã apresenta **H2O** e o símbolo da **torneira**; após alguns segundos é apresentado **F 6**).	• Falta água na rede hídrica. • O tubo de descarga da água está dobrado (consulte Instalação). • Abra a torneira e o aparelho irá reiniciar após poucos minutos. • O aparelho bloqueou porque não se interveio após o som dos sinais acústicos. Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, abra a torneira e, após alguns segundos, volte a ligar pressionando a mesma tecla. Programe novamente a máquina e reinicie.
Alarme dos filtros entupidos No ecrã ilumina-se o símbolo **"filtro".**	• Aguarde até que o programa de lavagem termine, abra a máquina de lavar louça e limpe o copo do filtro e o filtro inox (consulte o capítulo Manutenção e Cuidado). O símbolo de filtros obstruídos desliga-se no ciclo seguinte.

* Presente somente em alguns modelos.

Kullanım talimatları

BULAŞIK MAKİNESİ

TR

Türkçe, 29

LFF 8M019

İçindekiler

Ürün bilgilerine, 30

Önlemler ve tavsiyeler 31
Genel güvenlik
İmha Etme
Enerji tasarrufu ve Çevreye saygı

Kurulum ve destek, 32-33
Konumlandırma ve düzleştirme
Su ve elektrik bağlantılarının yapılması
İlk yıkama programı hakkında öneri
Teknik bilgiler

Cihazın tanımı, 34
Genel Bakış
Kontrol Paneli

Rafların yüklenmesi, 35-36
Alt raf
Çatal-bıçak sepeti
Üst raf

Çalıştırma ve kullanım, 37
Bulaşık makinesinin çalıştırılması
Deterjanın ölçülmesi

Yıkama programları, 38
Yıkama programları tablosu

Özel yıkama programları ve Seçenekler, 39

Parlatıcı ve rafine tuz, 40
Durulama maddesinin ölçülmesi
İşlenmiş tuzun ölçülmesi

Temizlik ve bakım, 41
Su ve elektrik bağlantısının kapatılması
Bulaşık makinesinin temizlenmesi
İstenmeyen kokuların önlenmesi
Püskürtücü kollarının temizlenmesi
Su Giriş Filtresinin Temizlenmesi
Filtrelerin temizlenmesi
Makinenin uzun süre kullanılmaması

Sorun giderme, 42

Yardım, 43

Ürün bilgilerine

TR

ürün bilgilerine	
Marka	**HOTPOINT ARISTON**
Model	**LFF 8M019**
Standart yer yerleşimlerinde nominal kapasite (1)	14
A+++ (düşük tüketim)''dan D (yüksek tüketim)''e Enerji verimlilik sınıfı	A+
kWh cinsinden yıllık enerji tüketimi (2)	295.0
kWh cinsinden standart temizleme programının enerji tüketimi	1.04
W''de off-modun güç tüketimi	0.5
W''de left-on modun güç tüketimi	5.0
Litre olarak yıllık su tüketimi (3)	3080.0
A (yüksek verim)''dan G (düşük verim)''e kurutma verimlilik sınıfı	A
Dakika cinsinden standart temizleme programı için program süresi	190'
Left-on modun dakika cinsinden süresi	10
Yıkamada dB(A) re 1 pW cinsinden gürültü	49
Ankastre Model	Hayır

Notlar

1) Etiket ve fiş üzerinde yer alan bilgi, standart yıkama programı ile ilişkilidir, bu programın normal olarak kirlenmiş sofra takımlarını yıkamak için uygundur ve kombine enerji ve su tüketimi açısından en etkili programlardır. Standart yıkama programı, Eco program''dır.

2) Soğuk su kullanılan 280 adet standart yıkama programına ve ve düşük güç modlarının tüketimine dayanmaktadır. Gerçek enerji tüketimi cihazın nasıl kullanıldığına göre değişecektir.

3) 280 adet standart yıkama programına dayanmaktadır. Gerçel su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.

Önlemler ve öneriler

⚠ Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler güvenlik amacıyla verilmiştir ve bu nedenle dikkatle okunmalıdır.

Bu kullanım kılavuzunu, gelecekte referans olarak kullanmak üzere saklayın. Cihazı satarsanız, birine hediye ederseniz veya başka bir yere taşırsanız, kullanım kılavuzunu da vermeyi/götürmeyi ihmal etmeyin.

Lütfen bu talimatları dikkatle okuyun: talimatlar, kurulum, kullanım ve güvenlik hakkında önemli bilgiler içermektedir.

Bu cihaz, evde kullanmanın yanı sıra benzeri uygulamalarda da kullanılmak üzere tasarlanmıştır; örneğin:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer yerleşim türü ortamlarında müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı sistemiyle hizmet veren turistik tesisler.

Genel güvenlik

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar kendilerine öğretilmeden veya bu kişinin gözetimi altında olmadan fiziksel, ruhsal veya akli durumları yeterli olmayan kişiler (çocuklar dahil) ya da gerekli bilgi ve tecrübeye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Yetişkinler, cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukları her zaman gözetim altında tutmalıdır.
- Cihaz ev içi kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya endüstriyel kullanım amaçlanmamıştır.
- Ev bulaşıklarının bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde yıkanması için makine sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
- Aygıt, üzeri kapatılarak olsa bile açık alanlara kurulmamalıdır. Makinenin yağmur ve fırtınaya maruz bırakılması son derece tehlikelidir.
- Ayaklarınız çıplakken cihaza dokunmayın.
- Cihazı fişten çekerken, daima fişi duvardaki elektrik prizinden çekin, kablodan çekmeyin. Kablosunu çekmeyin.
- Cihaz temizlenmeden veya bakım yapılmadan önce su besleme musluğu kapatılmalı ve cihazın fişi mutlaka prizden çıkarılmalıdır.
- Makine arızalanırsa, hiçbir koşulda makineyi kendiniz tamir etmeye çalışmayın ve makinenin iç kısımlarına dokunmayın.
- Cihaza yaslanmayın, üzerine oturmayın: cihaz devrilebilir.
- Kapak, tehlikeli bir engel yaratabileceği için açık bırakılmamalıdır.
- Deterjan ve parlatıcıyı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Ambalaj malzemeleri çocuklar tarafından oyuncak gibi kullanılmamalıdır:

Elden Çıkarma

- Ambalaj malzemesinin elden çıkarılması: paketlerin/ambalaj malzemelerinin yeniden kullanılabilir olup olmadığına dair yerel yasaları inceleyin.
- Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların **(WEEE)** elden çıkarılması hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/EU, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir. Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, bu atıkların ayrı bir şekilde toplanması gerektiği konusunda o ürünün kullanıcılarını uyarmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır.
  Konutlarda kullanılan elektrikli cihazların doğru bir şekilde elden çıkarılması konusunda ayrıntılı bilgi edinmek için ilgili kamu kuruluşuna ya da yerel bayinize başvurabilirsiniz.

Enerji tasarrufu ve Çevreye saygı

Su ve enerji tasarrufu

- Sadece bulaşık makinesi dolu olduğu zaman yıkama devrini başlatın. Bulaşık makinesinin dolmasını beklerken, sudan geçirme devrini kullanarak istenmeyen kokuların oluşmasını önleyin (*Yıkama Devirleri'ne* bakın).
- Yıkama devirleri tablosunu kullanarak bulaşıkların kirlilik seviyesine ve bulaşık tipine uygun olan yıkama devrini seçin:
  - normal bulaşık seviyesindeki tabaklar için, düşük enerji ve su tüketimi seviyelerini temin eden Ekonomik yıkama devrini kullanın.
  - Bulaşıklar normalden daha azsa, Yarım Bulaşık seçeneğini etkinleştirin* *(bkz. Çalıştırma ve Kullanım).*
- Elektrik tedarikçiniz indirimli elektrik tarifeleri hakkında bilgi vermişse, yıkama devirlerini elektrik fiyatlarının düşük olduğu zamanlarda gerçekleştirin. Gecikmeli Çalıştırma düğmesi * *(bkz. Çalıştırma ve Kullanım)* yıkama devirlerinizi buna göre düzenlemenize yardımcı olur.

Enzim içeren fosfatsız ve klorsuz deterjanlar

- Bu ürünler çevreye zararlı olduğu için fosfat veya klor içeren deterjanları kullanmamanızı kesinlikle tavsiye ederiz.
- Enzimler 50°C civarındaki sıcaklıklarda özel bir etki sağlar ve bunun sonucunda enzim içeren deterjanlar normal 65°C'lik yıkama devriyle aynı sonucu elde etmek için düşük sıcaklıktaki yıkama devirlerinde kullanılabilirler.
- Deterjanın boşa kullanılmasını önlemek için, ürünü üretici önerilerine dayanan miktar, su sertliği, bulaşık seviyesi ve çanak çömlek miktarında kullanın. Toprakta çözünebilir olsalar bile, deterjanlar doğanın dengesinde değişiklik yapabilecek maddeler içerir.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Kurulum

TR

⚠ Bu kullanım kılavuzunu, gelecekte referans olarak kullanmak üzere saklayın. Cihaz satılır, başka bir yere verilir veya taşınırsa, lütfen yeni sahibinin içerisinde bulunan açıklamalardan faydalanabilmesi için kılavuzun makineyle birlikte verildiğinden emin olun.

⚠ Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun: Cihazın güvenli bir şekilde montajı, kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler içermektedir.

⚠ Cihazın taşınması gerekirse, dik konumda tutun, bu kesinlikle zorunludur, yapılmazsa arkaya devrilebilir.

⚠ Bu aygıt, evde ve aşağıdaki gibi uygulamalarda kullanmak için tasarlanmıştır:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller ve diğer yerleşim türü ortamlarında müşteriler tarafından ;
- oda ve kahvaltı türü ortamlarda.

Konumlandırma ve düzleştirme

1. Cihazdan tüm ambalaj malzemelerini sökün ve nakliye sırasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
Hasar görmüşse, satıcıyla temasa geçin ve montaj işlemine başlamayın.

2. Bulaşık makinesini yerine yerleştirerek her iki yanının veya arka panelin bitişiğindeki dolaplar yada duvarla temas edip etmediğini kontrol edin. Bu cihaz dolapsız bir mutfak tezgahının altına da yerleştirilebilir.* *(bkz. Montaj talimatı sayfası)*.

3. Bulaşık makinesini, düz ve dayanıklı bir yüzey üzerine yerleştirin. Yüzey düz değil ise cihazın ön ayağı, makine yatay bir pozisyona gelene kadar ayarlanabilir. Cihaz düzgün şekilde dengelenirse, daha sabit olacak ve çalışırken büyük bir ihtimalle daha az hareket veya titreşim ve gürültüye neden olacaktır.

4. Bulaşık makinesinin alt orta kısmında cihazın ön tarafından * arka ayak yüksekliğini 8 mm'lik altıgen anahtarla ayarlayın. Yüksekliği artırmak için saat yönünde, yüksekliği azaltmak için saat yönü tersine çevirin.

Su ve elektrik bağlantılarının yapılması

⚠ Su ve elektrik tesisatına bağlantı sadece yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

⚠ Bulaşık makinesi su hortumlarının veya elektrik kablosunun üzerinde durmamalıdır.

⚠ Cihaz, su tesisatına yeni hortumlar kullanılarak bağlanmalıdır.
Eski hortumları kullanmayın.

Su giriş ve çıkış hortumları ile elektrik kablosu, mümkün olan en iyi montaj konumunu elde etmek için sağa veya sola yerleştirilebilir.

Su giriş hortumunun bağlanması

- Uygun bir soğuk su bağlantı noktasına: hortumu bağlamadan önce, suda bulunabilecek kirli maddelerin cihazı tıkamaması için suyun iyice temizlenene kadar akmasına izin verin, bu işlemi yaptıktan sonra, giriş hortumunu ¾'lük vida dişi açılmış bir musluğa sıkı olacak bir şekilde bağlayın.

- Uygun bir sıcak su bağlantı noktasına: bulaşık makineniz, sıcaklığı 60°C'yi geçmeyecek şekilde elektrik kaynağından gelen sıcak su ile beslenebilir (radyatörlü bir merkezi ısıtma sisteminiz varsa).
  Soğuk su şebekesine bağlantı için hortumu musluğa tanımlandığı gibi bağlayın.

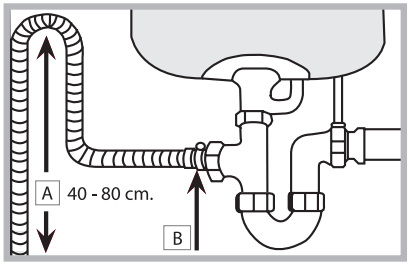
⚠ Giriş hortumu yeterince uzun değilse, uzman bir mağaza veya yetkili bir teknisyenle temasa geçin *(Servis'e bakınız)*.

⚠ Su basıncı, Teknik Bilgiler Tablosu'nda gösterilen değer aralığında olmalıdır *(yandaki bilgilere bakınız)*.

⚠ Hortum bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

Su çıkış hortumunun bağlanması

Çıkış hortumunu (bükmeden) en az 4 cm çapa sahip bir pis su borusuna bağlayın.



Çıkış hortumu, bulaşık makinesinin (A) bulunduğu zeminden/yüzeyden yaklaşık 40-80 cm yüksekte olmalıdır.
Su çıkış hortumunu lavabo giderine bağlamadan önce plastik tapayı sökün (B).

Su basmasına karşı koruma

Su baskınlarının meydana gelmesini engellemek için, bulaşık makinesi:
- arıza veya cihaz içerisinden sızıntı olması durumunda su teminini engelleyen özel bir sistemle donatılmıştır.
Bazı modellerde, **New Acqua Stop*** (Yeni Su Durdurma) olarak bilinen ve besleme hortumunun yırtılması durumunda bile su basmalarına karşı koruma sağlayan destek güvenlik cihazları da bulunmaktadır.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

UYARI: TEHLİKELİ VOLTAJ!
Hiçbir suretle su giriş hortumu üzerinde elektrik bulunan elektrikli parçaları taşıdığı için kesilmemelidir.

Elektrik bağlantısı
Fişi elektrik prizine takmadan önce şunları kontrol edin:
- Priz topraklanmış olup uygulanan tüm yönetmeliklere uygundur.
- Priz, kapağın iç kısmında bulunan bilgi plakası üzerinde belirtilen cihazın maksimum yüküne dayanacak güçtedir. *(Aygıtın tanıtılması başlıklı bölümü inceleyin)*
- Güç kaynağı voltajı, kapağın iç kısmında bulunan bilgi plakasının üzerinde belirtilen değerler içerisinde değişir.
- Priz, cihazın fişi ile uyumludur. Uyumlu değilse, yetkili teknisyenden fişi değiştirmesini isteyin *(Yardım bölümüne bakın)*; uzatma kablosu yada çoklu priz kullanmayın.

⚠ Cihazın kurulumu tamamlandıktan sonra güç kaynağı kablosu ve elektrik prizi kolaylıkla ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.

⚠ Kablo bükülmemeli veya sıkıştırılmamalıdır.

⚠ Güç kaynağı kablosu zarar görmüş ise tüm potansiyel tehlikelerin önlenmesi için kablo, imalatçı ya da Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir. (Servis'e bakınız)

Teknik bilgiler	
Boyutlar	genişlik 60 cm yükseklik 85 cm derinlik 60 cm
Kapasite	14 standart yer ayarı
Su şebeke basıncı	0.05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Güç kaynağı voltajı	Bilgi levhasına bakınız
Toplam absorbe edilen güç	Bilgi levhasına bakınız
Sigorta	Bilgi levhasına bakınız
CE 	Bu bulaşık makinesi aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergelerine uygundur: -2006/95/EC (düşük voltaj) -2004/108/EC (elektromanyetik uyumluluk) -2009/125/EC (AB Direktifi 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiketleme) -2012/19/AB Atık Elektrikli ve Elektronik Donanım (WEEE)

⚠ Şirket, bu kurallara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hiçbir kazadan sorumlu tutulamaz.

Yoğunlaşma önleyici şerit*
Bulaşık makinesini kurduktan sonra kapağı açın ve bulaşık makinenizi yoğuşma nedeniyle oluşan muhtemel sorunlardan korumak için yapışkanlı bandı ahşap rafın altına yapıştırın.

İlk yıkama programı hakkında öneri

Kurulumdan sonra stoperleri raflardan çıkarın ve varsa üst raftaki elastik sabitleme elemanlarını da sökün.
Cihazın kurulumu tamamlandıktan sonra ve ilk yıkama programını başlatmadan hemen önce tuz dağıtıcısını tamamıyla su ile doldurun ve ancak bundan sonra yaklaşık 1 kg kadar tuz ekleyin *(Durulama maddesi ve işlenmiş tuz başlıklı bölümü inceleyin)*. Su taşabilir: bu normal bir durumdur, endişe etmeyin. Su sertliği değerini seçin *(Durulama maddesi ve işlenmiş tuz bağlıklı bölümü inceleyin)*.
- Tuz, makinenin içine döküldükten sonra, YETERSİZ TUZ (LOW SALT) göstergesi* sönecektir.

⚠ Tuz kabı dolu değilse, su yumuşatıcı ve ısıtma elemanı bunun sonucunda hasar görebilir.

Makine, kumandanın gerçekleştiğini bildiren sesli/tonlu sinyaller *(bulaşık makinesinin modeline göre*) **ile donatılmıştır: açma, devre sonu, vb.**

Kumanda paneli/ekran üzerinde mevcut olan ışıklı semboller/ uyarı lambaları/ledler, renk, basış ya da sabit ışıklı olma değişikliği gösterebilir. *(bulaşık makinesinin modeline göre)*.

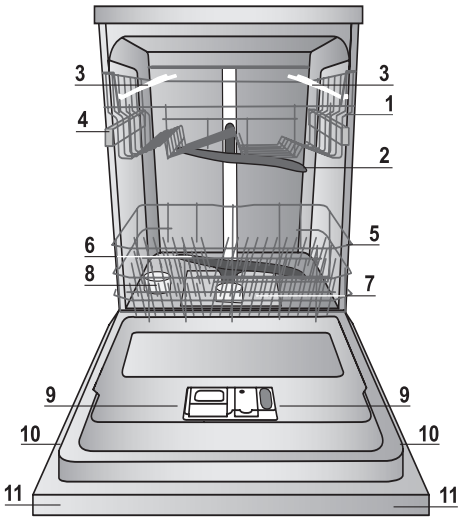
Ekran, ayarlanan devre tipine, yıkama/kurutma fazına, kalan süreye, sıcaklık derecesine vb... vb... ilişkin faydalı bilgiler görüntülemektedir.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Cihazın açıklaması

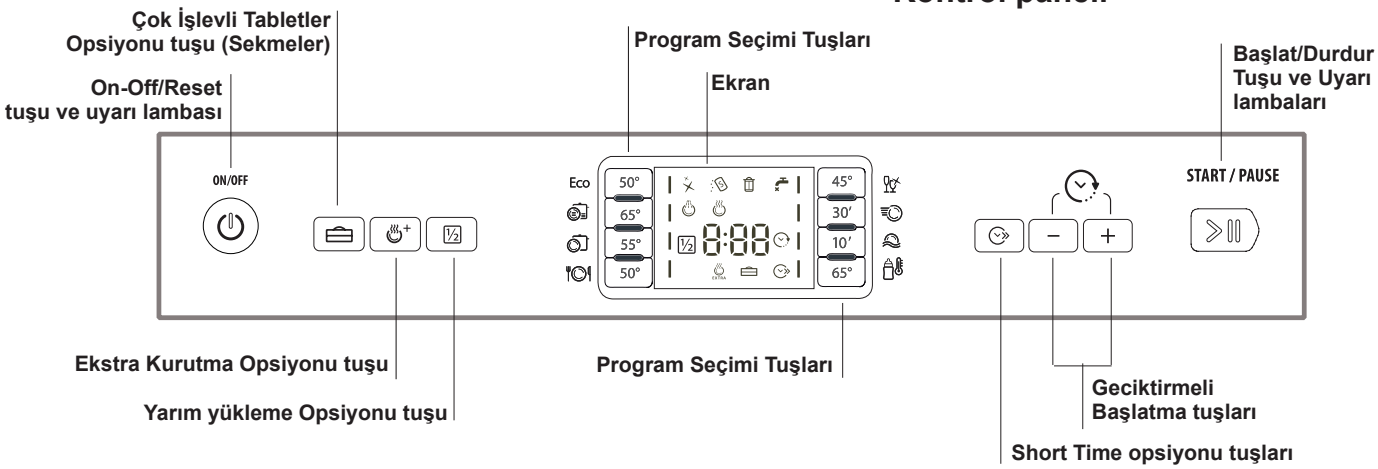
TR

Genel Bakış

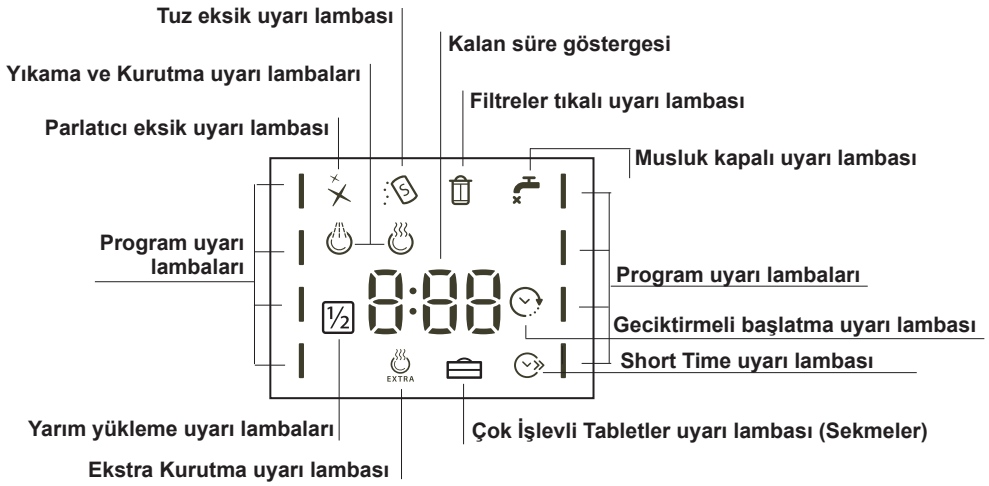


1. Üst raf
2. Üst püskürtücü kolu
3. Açılır/kapanır dağıtıcılar
4. Raf yüksekliği ayarlayıcı
5. Alt raf
6. Alt püskürtücü kolu
7. Yıkama filtresi
8. Tuz dağıtım bölmesi
9. Deterjan dağıtıcı, durulama katkı maddesi dağıtıcı ve Active Oxygen cihazı*
10. Bilgi levhası
11. Kontrol paneli***

Kontrol paneli



Ekran



*** Yalnızca tamamen gömme olan modellerde.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Rafların yerleştirilmesi

İpuçları

Rafları yerleştirmeden önce, çanak çömleklerdeki tüm yiyecek kalıntılarını temizleyin ve bardak ve kaplardaki sıvıları boşaltın. **Akan su altında önleyici durulama gerekmez.**

Tabakları devrilmeyecek ve sağlam bir şekilde yerleştirin; kapları ağız kısımları aşağı bakacak, içbükey/dışbükey parçaları ise yanlamasına yerleştirin; bu sayede suyun tüm yüzeylere kolayca ulaşması sağlanır.

Kapakların, kolların, tepsilerin ve kızartma tavalarının püskürtücü kolların dönüşünü engellemediğinden emin olun. Küçük cisimleri çatal-bıçak sepetine koyun.

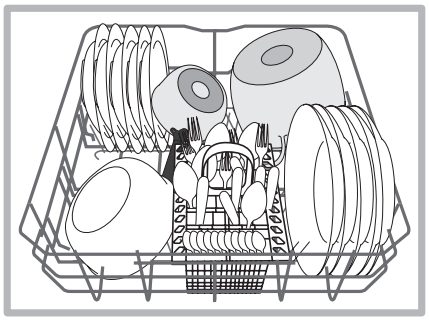
Plastik tabaklar ve teflon tavalar genellikle daha fazla su damlası tuttuğundan, bunların kurutulması porselen veya paslanmaz çelik tabakların kurutulması kadar kolay olmaz.

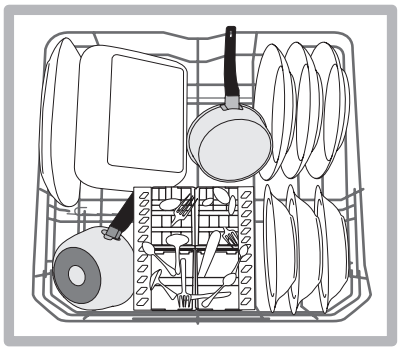
Plastik kaplar gibi hafif cisimleri üst rafa yerleştirin ve hareket etmeyecek biçimde sabitleyin.

Bulaşıkları cihaza yerleştirdikten sonra, püskürtücü kollarının serbestçe dönüp dönmediğini kontrol edin.

Alt raf

Tencereleri, kapakları, tabakları, salata kaselerini, çatal-bıçakları vs. alt rafa dizebilirsiniz. Büyük tabakları ve kapaklar ise yanlara dizilmelidir.



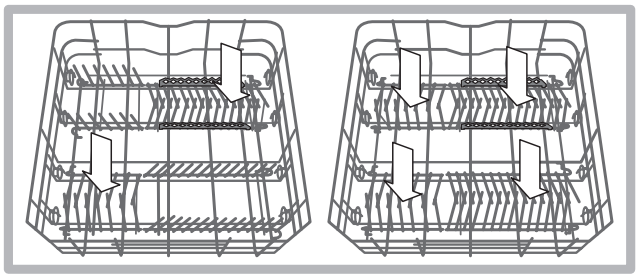


Çok kirli tencereler ve tabaklar alt rafa dizilmelidir, çünkü bu kısıma daha kuvvetli su püskürtülür ve yıkama performansı daha yüksektir.

*Sadece farklı numara ve konumlara sahip bazı modellerde mevcuttur.

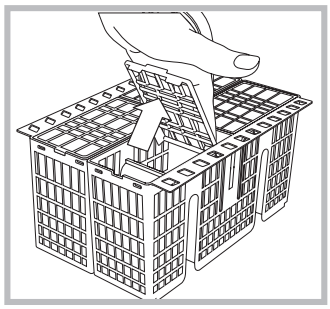
Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.

Tencerelerin ve salata kaselerinin kolayca yerleştirilebilmesi için yanlamasına, tabakların düzgün yerleştirilmesi içinse dikey olarak kullanılabilir.



Çatal-bıçak sepeti

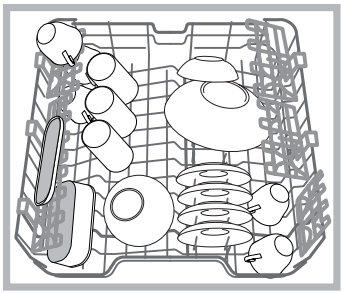
Modüler sepet, çatal-bıçak takımlarının daha iyi yerleştirilmesi için üst ızgaralara sahiptir. Çatal-bıçak sepeti **sadece** alt rafın ön kısmına konumlandırılmalıdır



⚠ Bıçaklar ve keskin kenarlı diğer bulaşıklar, çatak ve bıçak sepetinin içine keskin kısımları alta gelecek şekilde ya da üst rafta bulunan eğimli kısımlar üzerine yatay olarak yerleştirilmelidir.

Üst raf

Bu rafı, bardak, fincan, cezve ve sığ salata kasesi gibi hafif cisimlerle doldurun.

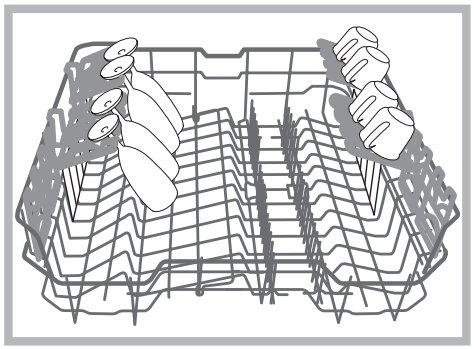


Pek çok bulaşık makinesi modeli çeşitli açılır-kapanır bölmeye sahiptir*.

Bu bölümleri, çay cezvelerinin yerleştirilmesi sırasında dikey olarak, kaselerin veya yemek kaplarının yerleştirilmesinde ise aşağı konumda kullanabilirsiniz.

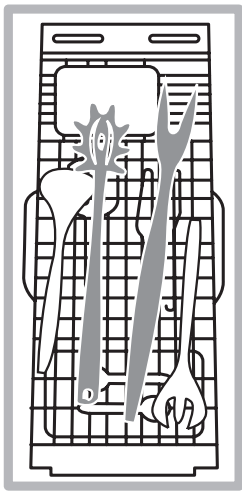
Ayarlanabilir konumlu açılır kapanır bölmeler

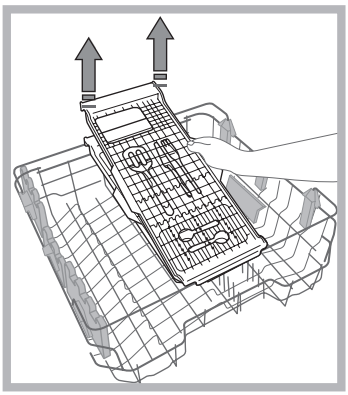
Çatal ve bıçakların raf içinde en etkin şekilde yerleştirilmesi için, yan kısımdaki açılır kapanır bölmeleri üç farklı yükseklikte ayarlayabilirsiniz.
Şarap kadehlerini, sap kısımlarını ilgili yuvalara oturacak biçimde yerleştirerek açılır kapanır bölmelere güvenle koyabilirsiniz.

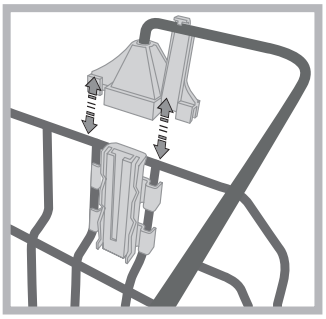


Çatal bıçak tepsisi*

Bazı bulaşık makinesi modelleri, servis takımlarının veya küçük fincanların konulabilecek bir sürgülü tepsiye sahiptir. ideal bir yıkama performansı için, büyük çatal bıçakları tepsinin altına yerleştirmeyin.
Çatal bıçak tepsisi çıkarılabilir *(Şekile bakınız).*





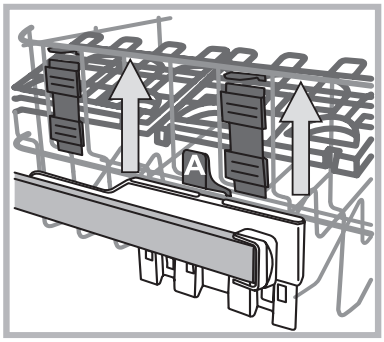


Tepsiyi yerleştirmeden önce, desteklerin üst rafa düzgün şekilde kenetlendiğinden emin olun *(Şekile bakınız).*

Üst rafın yüksekliğini, ihtiyaçlarınıza bağlı olarak ayarlayabilirsiniz: büyük çatal bıçakları alt rafa koymak için yüksek konumu, açılır-kapanır bölmelerden olabildiğince fazla yararlanmak amacıyla yukarıya doğru daha fazla alan elde etmek içinse aşağı konumu tercih edebilirsiniz.

Üst rafın yüksekliğinin ayarlanması

Yemek takımlarının yerleştirilmesini kolaylaştırmak için, üst raf yüksek veya alçak bir konuma yerleştirilebilir.
Üst rafın yüksekliği RAF BOŞKEN uygun şekilde ayarlanabilir.
ASLA rafı sadece bir tarafından kaldırmayın veya indirmeyin.



Raf bir **Kaldırma** elemanına* *sahipse (bkz. şekil)*, yanlarından tutarak kaldırın. Yeniden aşağı indirmek için rafın yanlarındaki kollara **(A)** basın ve rafı aşağı doğru çekin.

Uygun olmayan sofra takımları

- Ahşap sofra (çatal, bıçak, kaşık, tabak vs.) takımları.
- Narin dekoratif bardaklar, sanat eserleri ve antika yemek takımları. Bunların dekoratif kısımları dayanıklı değildir.
- Yüksek sıcaklıklara dayanamayan sentetik malzemeden mamul parçalar.
- Bakır ve kalay takımlar.
- Kül, parafin, gres veya mürekkeple kirlenmiş takımlar.

Cam dekoratif ürünlerin ve alüminyum/gümüş parçaların rengi yıkama sırasında solabilir veya değişebilir. Bazı cam ürünler (kristal vs.) birkaç yıkama devrinden sonra matlaşabilir.

Cam ve diğer takımların hasar görmesi

Nedenleri:

- Camın ve cam üretimi sürecinin türü.
- Deterjanın kimyasal bileşkesi.
- Durulama devrindeki su sıcaklığı.

İpuçları:

- Bulaşık makinesinde yıkama konusunda üreticinin garanti verdiği cam ve porselen ürünleri kullanın.
- Takımlar için uygun bir deterjan kullanın.
- Yıkama devri bitince cam ürünleri ve diğer takımları hemen makineden çıkarın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Başlangıç ve kullanım

Bulaşık makinesinin çalıştırılması

1. Su musluğunu açınız.
2. ON-OFF tuşuna basınız: ON/OFF uyarı lambası ve ekran yanar.
3. Makinenin kapağını açınız ve deterjan haznesine yeterli miktarda deterjan koyunuz *(aşağıya bakınız).*
4. Sepetleri doldurunuz *(Sepetlerin doldurulması bölümüne bakınız)* ve kapağı kapatınız.
5. Program seçme tuşlarına basarak, bulaşık tipine ve kirlilik derecesine göre programı seçiniz *(programlar tablosuna bakınız)* .
6. Yıkama opsiyonlarını seçiniz* *(yan tarafa bakınız).*
7. Başlat/Durdur tuşuna basarak çalıştırınız: yıkama uyarı lambası yanar ve ekran üzerinde devre sonunda kalan süre görüntülenir.
8. Programın sonunda, ekran **END** yazısını görüntüler**.** ON-OFF tuşuna basarak cihazı kapatınız, su musluğunu kapatınız ve elektrik şebekesinden fişi çekiniz.
9. Yanmamak için makineden bulaşıkları çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Alt sepetten başlayarak sepetleri boşaltınız.

⚠ **- Elektrik enerjisi tüketimini azaltmak için, bazı uzun süre KULLANILMAYAN durumlarda, makine otomatik olarak kapanır.**

⚠ **OTOMATİK PROGRAMLAR***:bazı bulaşık makinesi modelleri, kirlilik derecesini değerlendirebilen ve en etkili ve ekonomik yıkamayı ayarlayabilen özel bir sensör ile donatılmıştır. Otomatik programların süresi, sensörün müdahalesine göre değişebilecektir.

Çalışmakta olan bir programın değiştirilmesi

Hatalı bir program seçilmiş ise, henüz başlamış olması şartıyla, programı değiştirmek mümkündür: yıkama başladığı zaman, yıkama devresini değiştirmek için, ON/OFF/Reset tuşuna uzun süre basarak makineyi kapatınız, aynı tuş ile makineyi yeniden açınız ve arzu edilen programı ve opsiyonları yeniden seçiniz.

Başka bulaşıkların eklenmesi

Başlat/Durdur tuşuna basınız, makineden fışkıran sıcak buhara dikkat ederek kapağı açınız ve bulaşıkları yerleştiriniz. Başlat/Durdur tuşuna basınız: devre uzun bir bip sesinden sonra yeniden çalışmaya başlar.

⚠ Eğer geciktirmeli başlatma ayarlanır ise, geri sayımın sonunda, yıkama devresi çalışmaya başlamayacak ancak Duraklatma durumunda kalacaktır.

⚠ Makineyi duraklatma durumuna getirmek için Başlat/Durdur tuşuna basınca, program yarıda kesilir.
Bu fazda, program değiştirilemez.

Makinenin yanlışlıkla durdurulması

Yıkama sırasında kapak açılması veya elektrik akımı kesilmesi durumunda program durur. Kapak kapatıldığı veya elektrik geri geldiği zaman, durdurulduğu yerden çalışmaya devam eder.

Deterjanın ölçülmesi

İyi bir yıkama sonucu elde edilmesi, kullanılan deterjan miktarının doğru olmasına da bağlıdır. Belirtilen miktarın aşılması daha etkili yıkamayla sonuçlanmadığı gibi çevreyi de kirletir.

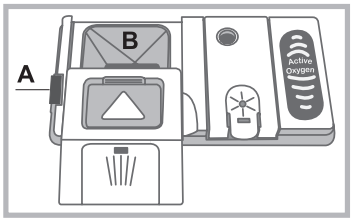
Ürünlerin ne kadar kirli olduğuna bağlı olarak, toz veya sıvı deterjan miktarını duruma göre ayarlayabilirsiniz.
Normal derecede kirlenmiş ürünler için 35 gr toz deterjan veya 35 ml sıvı deterjan yeterlidir. Tablet kullanıyorsanız tek tablet yeterli olacaktır.

Çatak, kaşık ve bıçaklar az kirli ise ya da bulaşık makinesine yerleştirilmeden önce sudan geçirilmişler ise bu doğrultuda kullanılan deterjan miktarını azaltın.

Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, deterjan paketinde belirtilen talimatlara da uyun.

Detaylı bilgi almak için deterjan üreticisinin Danışma Merkezlerine başvurun.

Deterjan dağıtıcısını kullanmak için açma elemanını "A" kullanın.



Deterjanı sadece kuru deterjan dağıtıcısına "B" koyun. Ön yıkama için kullanacağınız deterjan miktarını teknenin içine doğrudan yerleştirin.

1. Deterjan ölçümü yaparken, doğru miktarda eklemeyi temin etmek için yıkama devirleri tablosuna başvurun.
B bölmesi, her bir devir için konulabilecek azami sıvı veya toz deterjan miktarını gösteren bir seviye belirtecine sahiptir.

2. Deterjan kalıntılarını dağıtıcının kenarlarından temizleyin ve kapağı yerine kilitlenene kadar kapatın.

3. Kapanma elemanı yerine sabitlenene kadar yukarı kaldırarak deterjan dağıtıcısının kapağını kapatın.
Deterjan dağıtıcısı, yıkama devrine bağlı olarak doğru zamanda otomatik olarak açılır.

Hepsi bir arada türü deterjan kullanıyorsanız, yıkama devrini en iyi yıkama ve kurulama sonuçlarına göre ayarlayan TABS (Sekmeler) seçeneğini kullanmanızı öneririz.

⚠ **Sadece bulaşık makineleri için özel olarak tasarlanan deterjanları kullanın.**

Sıvı bulaşık deterjanı KULLANMAYIN.

Aşırı deterjan kullanımı devir bittikten sonra makinede köpük kalıntıların kalmasıyla sonuçlanacaktır.

Tabletlerin kullanımı, sadece ÇOK FONKSİYONLU TABLETLER opsiyonunu sunan modeller için tavsiye edilmektedir.

Her yıkama ve kurulama devrinden sonra en mükemmel sonucu elde etmek için, toz deterjan, sıvı durulama katkısı ve tuz kullanılmalıdır.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yıkama programları

TR

Yıkama çevrimi verileri, EN 50242 AB Standardı'na göre laboratuvar koşulları altında ölçülür.
Farklı kullanım koşullarına bağlı olarak yıkama çevrimi süresi ve verileri değişebilir.

⚠ **Yıkama programı ve seçeneklerinin sayısı ve türü bulaşık makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.**

Yıkama Çevrimi	Kurutma	Seçenekler	Yıkama Çevrimi Süresi	Su Sarfiyatı (lt/çevrim)	Enerji Sarfiyatı (kWh/çevrim)
Eco*	Evet	Gecikmeli başlatma – Sekmeler – Ekstra kurutma – Yarım yükleme	03:10'	11	1,04
Yoğun	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme – Sekmeler – Ekstra kurutma - Short Time	02:30'	16,5	1,70
Normal	Evet	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme – Sekmeler – Ekstra kurutma - Short Time	02:00'	16,0	1,35
Hızlı (Fast)	Hayır	Gecikmeli başlatma – Sekmeler – Yarım yükleme	01:00'	11,5	1,1
Hassas	Evet	Gecikmeli başlatma – Sekmeler – Ekstra kurutma – Yarım yükleme	01:30'	12,0	1,1
Ekspres 30'	Hayır	Gecikmeli başlatma – Sekmeler	00:30'	8,5	0,45
Duşlama	Hayır	Gecikmeli başlatma – Yarım yükleme	00:10'	4,0	0,01
Sterilizasyon	Evet	Gecikmeli başlatma	01:20'	11,5	1,35

Yıkama devri seçimi ve deterjan dozajı hakkında talimatlar:

1. ECO yıkama çevrimi, enerji etiketi verilerinde belirtilen standart yıkama çevrimidir. Normal seviyede kirlenmiş yemek takımlarını yıkamada kullanılabilir ve bu tür bulaşıkların yıkanmasında enerji ve su sarfiyatı bakımından en verimli yıkama çevrimidir.
29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme *(**ön yıkama deterjanının miktarı)*

2. Çok kirli tabaklar ve tencereler (narin ürünlerle kullanılmamalıdır). 35 gr/ml – 1 sekme

3. Normal seviyede kirlenmiş tabaklar ve tencereler. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 sekme

4. Sınırlı günlük kirlenme miktarı (4 yerleşimli ayarlar için idealdir) 25 gr/ml – 1 sekme

5. Yüksek sıcaklıklara karşı hassas olan narin ürünler için yıkama çevrimi, 35 gr/ml – 1 sekme

6. Az kirlenmiş bulaşıklar için kullanılacak hızlı yıkama çevrimi (2 yerleşimli ayarlar için ideal) 25 gr/ml – 1 sekme

7. Sonraki yemekten kalacak bulaşıkların yüklenmesi beklenirken yapılan ön yıkama. Deterjan kullanılmaz.

8. Tabak, bardak ve çatal-bıçak-kaşık takımları ile birlikte biberon, emzik ve aksesuarlarını yıkamak için sterilize edici yıkama programıdır. Sadece üst sepet üzerine bulaşıkları yerleştiriniz. 30 gr/ml

Bekleme konumunda sarfiyat: Açık bırakma modunda sarfiyat: 5 W - Kapalı modda sarfiyat: 0,5 W

Özel programlar ve Opsiyonlar

Notlar:
"Hızlı ve Express 30"" programlarının en yüksek performansları, belirtilen yer sayısına riayet ederek elde edilir.

Sarfiyatı daha da azaltmak için, bulaşık makinesini sadece tam dolu olduğu zamanlarda çalıştırın.

Deney laboratuvarları için not: EN karşılaştırma deneyinin koşulları hakkında bilgi almak için, aşağıdaki adrese başvurunuz: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Yıkama opsiyonları*

OPSİYONLAR, sadece yıkama programı seçildikten sonra ve Başlatma/Durdurma tuşuna basmadan önce ayarlanabilir, değiştirilebilir veya sıfırlanabilir.

Sadece seçilen program tipine uygun opsiyonlar seçilebilir. Eğer bir opsiyon seçilen program ile uygun değil ise, *(bakınız programlar tablosu)* ilişkin sembol 3 defa hızlı hızlı yanıp söner.

Eğer önceden ayarlanmış bir opsiyon ile uygun olmayan bir opsiyon seçilir ise, uygun olmayan opsiyon 3 defa yanıp söner ve seçilen son ayar yanık kalırken söner.
Yanlışlıkla ayarlanan bir seçimi iptal etmek için, ilişkin tuşa yeniden basınız.

Geciktirmeli başlatma

Programın başlamasını **1** saatten **24** saate kadar ertelemek mümkündür:
1. Arzu edilen yıkama programını ve diğer muhtemel opsiyonları seçiniz; GECİKTİRMELİ BAŞLATMA tuşlarına basınız: ilişkin sembol yanıp sönmeye başlayacaktır. + ve - tuşları ile, yıkama devresini ne zaman başlatmak istendiğini seçiniz. (h01, h02, vb.)
2. BAŞLAT/DURDUR tuşu ile seçimi onaylayınız, sembol yanıp sönmeyi bırakır, geri sayım başlar.
3. Bu süre sona erdiğinde, GECİKTİRMELİ BAŞLATMA sembolü söner ve yıkama programı çalışmaya başlar.
GECİKTİRMELİ BAŞLATMA seçimini iptal etmek için, **OFF** görüntülenene kadar GECİKTİRMELİ BAŞLATMA tuşuna basınız**.**
Devre başladığı zaman, Geciktirmeli Başlatmayı ayarlamak mümkün değildir.

Zaman Tasarrufu Opsiyonu (Short Time)

Bu opsiyon, aynı yıkama ve kurutma performanslarını koruyarak ana programların süresini azaltmaya olanak tanır.
Programı seçtikten sonra, Zaman Tasarrufu tuşuna basınız. Seçimi iptal etmek için, aynı tuşa yeniden basınız.

Ekstra Kurutma

Bulaşıkların daha iyi kurutulmasını sağlamak için, EKSTRA KURUTMA tuşuna basınız, sembol yanar, bir daha tuşa bastığınız zaman seçim iptal edilir.
Son durulama ve uzun bir kurutma fazı sırasında daha yüksek bir sıcaklık derecesi, bulaşıkların daha iyi kurutulmasına olanak tanır.

⚠ **EKSTRA KURUTMA opsiyonu, programı uzatır.**

Çok İşlevli Tabletler (Sekmeler)

Bu opsiyon, yıkama ve kurutma sonucunu en uygun hale getirir.
Çok işlevli tabletler kullanıldığı zaman, ÇOK İŞLEVLİ TABLETLER tuşuna basınız, sembol yanar; bir daha tuşa bastığınız zaman seçim iptal edilir.

⚠ **"Çok işlevli Tabletler" opsiyonu, programı uzatır.**

⚠ **Tabletlerin kullanımı, sadece bu opsiyonun mevcut olduğu yerde tavsiye edilir ve çok işlevli tabletlerin kullanımını öngörmeyen programlar ile tavsiye edilmez**.

Yarım yükleme*

Yıkanacak çok fazla bulaşık yoksa su, elektrik ve deterjan tasarrufu yapmak için yarım yükleme devri kullanılabilir. Yıkama devrini seçin ve HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine basın; gösterge ışığı yanar.
Bu seçeneği iptal etmek için HALF LOAD (Yarım Yükleme) düğmesine tekrar basın.

Deterjan miktarını yarıya indirmeyi unutmayın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Parlatıcı ve rafine tuz

TR

⚠ **Sadece bulaşık makineleri için özel olarak tasarlanmış ürünleri kullanın.**
Sofra tuzu, endüstriyel tuz yada sıvı bulaşık deterjanı kullanmayın.
Paket üzerinde verilen talimatları izleyin.

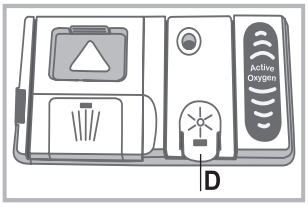
⚠ Çok fonksiyonlu bir ürün kullanıyorsanız, parlatıcı eklemeniz gerekmez. Ancak, **özellikle suyun sert veya çok sert olduğu bir bölgede yaşıyorsanız mutlaka tuz eklemenizi öneririz**. *(Paket üzerinde verilen talimatları izleyin).*

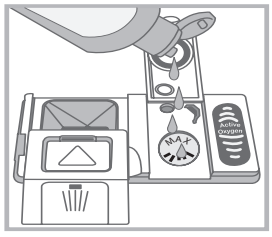
⚠ **Tuz ya da parlatıcı eklemezseniz YETERSİZ TUZ * YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı kesintisiz yanar.**

Parlatıcı Ölçümü

Parlatıcı, su bulaşık yüzeylerinden daha rahat aktığı ve böylece iz veya leke bırakmadığı için yemek takımlarının kurumasını kolaylaştırır. Parlatıcı, dağıtım bölmesi aşağıdakiler olduğunda doldurulmalıdır:

- Kontrol panelinde YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı* yanarsa, 1-2 yıkama devri kadar bir parlatıcı hala mevcut demektir;





1. Sekmeye basıp yukarı çekerek dağıtıcıyı **"D"** açın (kapağın üzerindeki sekme);
2. Dolum bölgesinin maksimum seviye çentiğine kadar dikkatlice parlatıcı ekleyin; başka yere dökülmemesine dikkat edin. Taşarsa, dökülenleri hemen kuru bir bezle silin.
3. "Klik" sesi duyana kadar kapağı bastırıp kapatın.

KESİNLİKLE parlatıcıyı doğrudan cihazın yıkama bölümüne dökmeyin.

Parlatıcı dozunun ayarlanması

Elde edilen kurutma sonucu tatmin edici değil ise, parlatıcının dozunu ayarlamak mümkündür. Bulaşık makinesini ON/OFF tuşu ile açınız, birkaç saniye bekleyiniz ve ON/OFF tuşu ile kapatınız. . Başlatma/Duraklatma tuşuna 3 defa basınız; makineyi ON/OFF tuşu ile açınız, ayarlama menüsüne girilir ve parlatıcının uyarı lambası yanar *(fabrika seviyesine ayarlı).*
EKO program tuşu vasıtasıyla parlatıcının miktar seviyesini seçiniz. (0'dan Maks. 4'e kadar).
Ayarlanmış olan ayarı kaydetmek için ON/OFF tuşuna basınız.
Parlatıcı seviyesi SIFIR'a ayarlanabilir, bu durumda parlatıcı verilmeyecek ve parlatıcı bittiği zaman parlatıcı eksikliğini gösteren uyarı lambası yanmayacaktır.

- yıkanmış bulaşıklar üzerinde beyaz çizgiler oluşması durumunda, dozu düşük sayılara (1-2) doğru ayarlayınız.
- bulaşıkların üstünde su damlacıkları ya da kireç lekesi oluşması durumunda, dozu yüksek sayılara (3-4) doğru ayarlayınız.

Su sertliğinin ayarlanması

Her bulaşık makinesi, bulaşık makineleri için yenileyici tuzu kullanarak, bulaşıkların yıkanması için kireçsiz su temin eden bir su tatlandırıcısı ile teçhiz edilmiştir.
Bu bulaşık makinesi, su sertliğine göre kirliliği azaltan ve yıkama performansını iyileştiren bir regülasyona olanak tanımaktadır. Veri, içilebilir su dağıtıcısı Kurumda mevcuttur.
- Bulaşık makinesini ON/OFF tuşu ile açınız, birkaç saniye bekleyiniz ve bulaşık makinesini ON/OFF tuşu ile kapatınız. Başlatma/Duraklatma tuşuna en az 3 saniye boyunca basılı tutunuz; makineyi ON/OFF tuşu ile açınız, ayarlama menüsüne girilir ve parlatıcının uyarı lambası yanar.
-EKO tuşu ile arzu edilen seviyeyi (bulaşık makinesinin mod.'ne göre 1'den Maks. 5'e kadar*) seçiniz.
(su yumuşatıcı orta seviyeye ayarlı)
Ayarlanmış olan ayarı kaydetmek için ON/OFF tuşuna basınız.
Çok işlevli tablet kullanıldığında da tuz haznesini doldurunuz.

Su Sertliği Tablosu				Ortalama tuz dağıtıcı kapasitesi süresi**
Seviye	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**ay**
1	**0 - 6**	**0 - 10**	**0 - 1**	7 ay
2	**6 - 11**	**11 - 20**	**1,1 - 2**	5 ay
3	**12 - 17**	**21 - 30**	**2,1 - 3**	3 ay
4	**17 - 34**	**31 - 60**	**3,1 - 6**	2 ay
5*	**34 - 50**	**61 - 90**	**6,1 - 9**	2/3 hafta

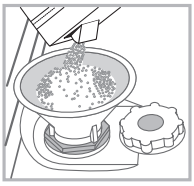
0°f ile 10°f arasındaki değerler için tuz kullanmanızı tavsiye etmiyoruz.
* 5 ayarının seçilmesi devir süresini uzatabilir.
** günde 1 yıkama devri.

(°dH = Alma ölçü sisteminde ölçülen sertlik - °f = Fransız ölçü sisteminde ölçülen sertlik – mmol/l = litre başına milimol)

İşlenmiş tuzun ölçülmesi

Bir yıkama devrinden mümkün olan en iyi sonucu elde etmek için, tuz dağıtım bölmesini kesinlikle boş bırakmayın.
Rafine tuz kireci sudan temizler ve bu sayede çanak çömlekte kalıntı oluşmasını önler.
Tuz dağıtıcı, bulaşık makinesinin alt kısmında bulunmakta olup *(bkz. Açıklama)* şu şekilde doldurulmalıdır:

- Tuz dağıtıcısının kapağına bakıldığında yeşil ibre* görünmediğinde;
- Panel/gösterge üzerinde YETERSİZ PARLATICI gösterge ışığı yandığında *;



1. Alt rafı sökün ve kapağını vidalarını açın (saat yönünün tersine).
2. Bunu ilk kez yapıyorsanız, su tankını kenarına kadar doldurun.
3. Huniyi yerleştirin* *(bkz. şekil)*ve tuz dağıtıcıyı kenar kısmına kadar doldurun (yaklaşık 1 kg). Bir miktar suyun taşması doğaldır.
4. Huniyi* çıkartın ve açıklık üzerinde kalan tüm tuz artıklarını temizleyin; akan su altında kapağı durulayın ve ardından kapağın alt kısmında yıldız şeklinde düzenlenmiş olarak bulunan dört yarıktan suyun dışarı çıkmasını sağlamak için aşağıya doğru bakan başlığa tekrar vidalayın (yeşil şamandıralı başlık*).

Dağıtıcıya her tuz eklediğinizde bu işlemleri gerçekleştirmenizi tavsiye ederiz.
Kapağın yerine sıkıca vidalanmış olduğundan emin olun; böylece yıkama döngüsü süresince kabın içine herhangi bir deterjan madde giremeyecektir (Bu durum su yumuşatıcısına tamir edilemez bir şekilde zarar verebilirdi.).

⚠ Gerektiğinde, tuz bölmesinden dışarı sızan her türlü tuz solüsyonun temizlenebilmesi için tuzu yıkama devrinden önce ölçüp ayırın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Bakım ve onarım

Su ve elektrik bağlantısının kapatılması

- Sızıntıları önlemek için her yıkama devrinden sonra su musluğunu kapatın.
- Makine temizlenirken ya da bakımı yapılırken makinenin fişini çekin.

Bulaşık makinesinin temizlenmesi

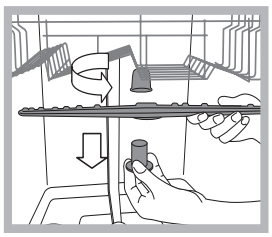
- Makinenin dış yüzeyini ve kontrol panelini suyla nemlendirilmiş aşındırıcı olmayan bir bezle kullanarak silin. Çözücü veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihaz içinde oluşan leke ya da izler nemli bir bez ile ve az bir sirke ile temizlenebilir.

İstenmeyen kokuların önlenmesi

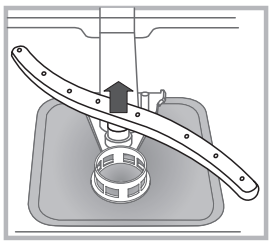
- Her zaman makine içerisinde nem oluşmasını ve hapsolmasını önlemek için cihazın kapağını yarı açık durumda tutun.
- Kapak ve deterjan dağıtım bölmelerinin çevresindeki contaları düzenli aralıklarla nemli bir bezle silin. Bu, yiyecek artıklarının bantlar üzerinde kalmasını engelleyecek ve bu artıkların neden olduğu istenmeyen kokuların oluşumunu önleyecektir.

Püskürtücü kollarının temizlenmesi

Yiyecek kalıntısı püskürtücü kolların üzerine kabuk tutabilir ve suyu püskürtmek için kullanılan delikleri tıkayabilir. Bu nedenle, kolların ara sıra kontrol edilmesini ve metal olmayan küçük bir fırça ile temizlenmesini öneririz.
Her iki püskürtücü kol da çıkartılabilir.



Üst püskürtücü kolunu çıkarmak için, plastik kilitleme halkasını saat yönünün aksi istikametinde döndürün. Üst püskürtücü kolu daha çok sayıda delik bulunan taraf yukarı bakacak şekilde değiştirilmelidir.



Alt püskürtücü kol, yandaki sekmelere basarak ve yukarıya doğru çekerek çıkartılabilir.

Su Giriş Filtresinin Temizlenmesi*

Su hortumları yeniyse ya da uzun bir süre boyunca kullanılmamışsa, gerekli bağlantıları yapmadan önce hortumların temiz ve artıklardan arındırılmış olduğundan emin olmak için su hortumlarından su geçişine izin verin. Söz konusu önlem alınmazsa su girişi tıkanabilir ve bulaşık makinesi hasar görebilir.

⚠ Musluk çıkışındaki su giriş filtresini düzenli olarak temizleyin.
- Su musluğunu kapatın.
- Su giriş hortumunun ucunun vidalarını sökün, filtreyi çıkartın ve akan suyun altında dikkatlice temizleyin.
- Filtreyi yenisi ile değiştirin ve su hortumunu eski pozisyonunda vidalayın.

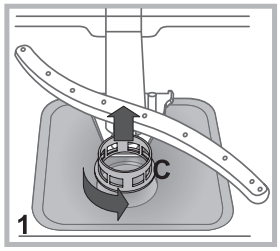
Filtrelerin temizlenmesi

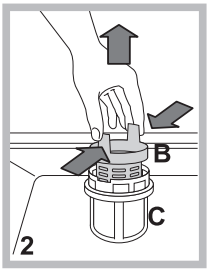
Filtre grubu, yıkama suyundan yiyecek kalıntılarını temizleyen ve suyu tekrar döndüren üç ayrı filtreden oluşmaktadır. Her yıkamada en iyi sonuçları elde etmek için temizlenmelidirler.

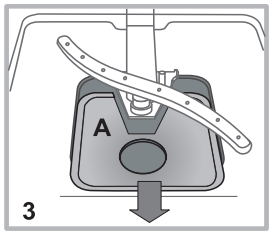
⚠ Filtreleri düzenli aralıklarla temizleyin.

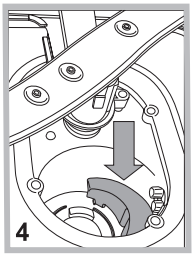
⚠ Bulaşık makinesi filtreler bulunmadan ya da filtreler gevşek durumdayken kullanılmamalıdır.

• Birkaç yıkamadan sonra, filtre takımını kontrol edin ve gerekiyorsa akan musluk suyunun altında metal olmayan bir fırça kullanarak ve aşağıdaki talimatlara uyarak iyice temizleyin:
1. C silindirik filtresini saat yönünün tersine döndürün ve dışarı çekin *(şek. 1)*.
2. Kapak filtresi **B**'yi yan kanatlara hafif basınç uygulayarak çıkartın *(şek 2)*.
3. Paslanmaz çelik plaka filtresi **A**'yı dışarı doğru kaydırın *(şek. 3)*.
4. Tıkacı kontrol edin ve her türlü yiyecek kalıntısını temizleyin.
Yıkama devri pompa korumasını ASLA SÖKMEYİN *(siyah kısım) (şek.4)*.









Filtreleri temizledikten sonra filtre grubunu yeniden yerine takın ve sabitleyin; bu durum bulaşık makinesinin verimli kullanımının elde edilmesi için gereklidir.

Makinenin uzun süre kullanılmaması

- Cihazın elektrik bağlantısı kesin ve su musluğunu kapatın.
- Cihazın kapağını yarı açık durumda bırakın.
- Geri döndüğünüzde, bulaşık makinesi boş halde bir yıkama devri yaptırın.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Sorun Giderme

TR

Cihazın çalışmasında problem olması durumunda Destek talebinde bulunmadan önce aşağıdaki listede bulunan çözüm yollarını kontrol edin:

Arızalar:	Olası sebepler / Çözüm:
Bulaşık makinesi, çalışmıyor veya komutlara yanıt vermiyor	• ON/OFF tuşu ile makineyi kapatınız, yaklaşık bir dakika sonra yeniden açınız ve programı yeniden ayarlayınız. • Fiş elektrik prizine tam oturmamıştır. • Bulaşık makinesinin kapağı tam kapalı değildir.
Kapak kapanmıyor	• Kilit serbest kalmıştır; "klak" sesini duyana kadar kapağı iyice itiniz.
Bulaşık makinesi, atık suları boşaltmıyor.	• Program henüz bitmemiştir. • Atık su hortumu kıvrılmıştır (Kurulum bölümüne bakınız). • Lavabonun tahliye borusu tıkalıdır. • Filtre yemek artıkları ile tıkanmıştır.
Bulaşık makinesi ses yapıyor.	• Bulaşıklar, birbirine veya püskürtme kollarına çarpıyordur. • Aşırı köpük mevcudiyeti: deterjan dozu, uygun miktarda ayarlanmamış veya deterjan bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir. (Çalıştırma ve kullanım bölümüne bakınız).
Bulaşıklar ve bardaklar üzerinde, kireç kalıntıları veya beyaz bir satıh oluşuyor.	• Yenileyici tuz eksik veya su sertliğine uygun bir şekilde ayarlanmamış (Parlatıcı ve tuz bölümüne bakınız). • Tuz haznesinin kapağı tam kapalı değildir. • Parlatıcı bitmiştir veya dozu yeterli değildir.
Bulaşık ve bardaklar üzerinde çizgi gibi veya mavi bir satıh oluşuyor.	• Parlatıcı dozu çok fazladır.
Bulaşıklar tam kurumamış.	• Kurutmasız bir program seçilmiştir. • Parlatıcı bitmiştir veya dozu yeterli değildir (Parlatıcı ve tuz bölümüne bakınız). • Parlatıcı ayarı uygun değildir. • Bulaşıklar yapışmaz tabanlı veya plastiktir.
Bulaşıklar temizlenmiyor.	• Sepetler fazla doldurulmuştur (Sepetlerin yüklenmesi bölümüne bakınız). • Bulaşıklar iyi yerleştirilmemiştir. • Püskürtme kolları rahat bir şekilde dönemiyordur. • Çok hafif bir yıkama programı seçilmiştir (Program bölümüne bakınız). • Aşırı köpük mevcudiyeti: deterjan dozu, uygun miktarda ayarlanmamış veya deterjan bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir. (Çalıştırma ve kullanım bölümüne bakınız). • Parlatıcı haznesinin kapağı düzgün bir şekilde kapanmamıştır. • Filtre kirli veya tıkalıdır (Bakım ve temizlik bölümüne bakınız). • Yenileyici tuz eksiktir (Parlatıcı ve tuz bölümüne bakınız). • Makineyi ON/OFF tuşuna basarak kapatınız. Sel baskınlarını önlemek için su musluğunu kapatınız, fişi prizden çıkartınız. Su giriş filtresinin pislikler ile tıkanmamış olduğunu kontrol ediniz. ("Bakım ve Koruma" bölümüne bakınız)
Bulaşık makinesi su almıyor - Kapalı musluk alarmı. (ON/OFF uyarı lambası yanıp söner ve ekranda **H2O** ve **musluk** sembolü görüntülenir, birkaç saniye sonra da **F 6** görüntülenir).	• Su şebekesinde su yoktur. • Su besleme hortumu kıvrılmıştır (Kurulum bölümüne bakınız). • Musluğu açınız ve birkaç dakika sonra makine tekrar çalışmaya başlar. • Bip sinyalleri verilince müdahale edilmediği için cihaz durmuştur. ON/OFF tuşu ile makineyi kapatınız, musluğu açınız ve birkaç saniye sonra aynı tuşa basarak makineyi tekrar çalıştırınız. Makineyi yeniden programlayınız ve tekrar çalıştırınız.
Filtreler tıkalı alarmı Ekran üzerinde **"filtre"** sembolü yanar.	• Yıkama programının sona ermesini bekleyiniz, bulaşık makinesini açınız ve filtre kabını ve inox filtreyi temizleyiniz (bakım ve koruma bölümüne bakınız). Filtreler tıkalı sembolü, sonraki devrede sönecektir.

* Yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır.

Yardım

Desteğe başvurmadan önce
- Problemin Sorun Giderme rehberi kullanılarak çözülüp çözülmeyeceğini kontrol edin *(bkz. Sorun Giderme)*.
- Karşılaştığınız problemin devam edip etmediğini görmek için programı baştan başlatın.
- Sorun devam ediyorsa, Yetkili Teknik Servis ile temas kurun.

⚠ **Yetkisiz teknisyenlerin verdiği hizmetleri kullanmayın.**

Lütfen aşağıda belirtilen bilgileri hazır edin:
- Arıza tipi.
- Cihaz Modeli (Mod).
- Seri Numarası (S/N).

Bu bilgiler, cihazın bilgi plakası üzerinde bulunur *(bkz. Cihazın tanımı)*.

INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA PAZARLAMA A.Ş.
Karahasan Sok. No:11 Balmumcu 34349 Beşiktaş/İstanbul
TEL: (+90) 212 355 53 00
FAKS: (+90) 212 212 95 59
WEB: www.hotpoint-ariston.com.tr

TR